

異世界はスマートフォンとともに。

冬原パトラ

illustration ■ 兎塚エイジ

1



Chapter 1

“Therefore, you have died. I’m very sorry.”

“I see”

The old man then bows deeply. The shining clouds in the background begin to spread. The clouds spread everywhere like a rug with no end. But, I appear to be sitting on top of a tatami mat. It’s a simple 4.5 tatami room (Although there is no wall or ceiling) that floats above the clouds. There is a low dining table along with a tea cabinet and an old fashion television and black rotary-dial telephone.

And before my eyes is God. Or at least he says he is. For a God to say that I was killed by mistake, I don’t feel like I died.

If I remember correctly, I was coming home from school. I was in on my way back home because it suddenly began to rain. The moment I tried to take a shortcut through a nearby park, I was attacked by a radiant light and thunderous roar.

“I neglected to check for people earlier before I dropped lightning. I’m really sorry. There are reasonable amount of humans that die from lightning strikes, but this time it was completely unexpected in this case.!

“Did I get hit directly by thunder and die...I see. So this IS A CRUSADE!”*[TL note: Did you get the reference? what is actually says >>I see, Then this place is heaven? <<]*

“No, this is even further above heaven; this is the world where Gods reside... That’s right; this should be called the Realm of Gods. Humans are truly unable to come here. You were specially summoned by me! ermm...Mo...Mochizuki.”

“Touya. I’m Mochizuki Touya.”

“Yes, yes, Mochizuki Touya-kun.”

God pours hot water into the teapot while saying that and pours tea

into a teacup. Oh, a tea stalk is standing straight up.

“However, aren’t you a little too calm? You died, I thought you would be more confused and upset.”

“Because there is no sense of reality? It feels like I’m inside a dream. To say this and that had occurred, there is no helping it.”

“To view things philosophically, hmm.”

Still, I didn’t think I would die at the age of 15. Suu (*sipping noise*)... I drink the tea. Delicious.

“So after this, what will happen to me now? Heaven or Hell, which one?”

“No, no, you died because of my mistake, so I can revive you immediately”

God hesitantly says. What is it? I wonder if there is a problem.

“There is no way you can revive in your original world. Sorry, but there is such a rule. Truly I am sorry for this circumstance. So~”

“Hai...”

“You can be revived in another world. To start a so-called second life, that’s it. I understand that you can’t agree, but”

“That’s okay.”

“.....That’s okay?”

I interrupt him speaking by replying immediately and God looks at me with an absent-minded face.

“I understand your position’s circumstances and do not intent to force things. I am grateful to be revived. That’s fine”

“...Really, for your personality to be like this. For that world to have such a great person...truly regrettable.”

God looks dispirited. I was once called an old child, so I feel a little embarrassed. Although, I don’t mind so much.

“At least let me atone for something. To a certain extent, I can grant you something.”

“Well, even if you say so...”

First is my revival in my original world, but that is impossible. Well, after I go to another world, it'll be nice to have something useful...

“After this, the world I'm going to, what kind of place is it?”

“Compared to your original world, it is not as developed. It's approximately about halfway through what your world calls the Medieval Ages. Well, not all are at the same level.”

Hmm, standard of living seems to have dropped considerably. I'm worried if I can manage in such a place. Will it be okay for me to jump into a world I have no knowledge in? Huh?

“Umm, that one wish.”

“Oh, what is it what is it. I'll grant anything.”

“This, can you make it so that I can use it in the other world?”

I say as I pull it out from the pocket of my uniform. An all-purpose mobile phone that was like a small metal board. A so-called smart phone.

“This? Well, it is possible.... It will be limited. But it'll still be beneficial....”

“For example?”

“You mostly can't do direct interference. Telephone calls, emails, posting a message on a site, stuff like that. There is no problem if you just read. That is right, I'll make preparations so you can at least be able to call me.”

“That's enough.”

If I can take knowledge from my original world, this will become a powerful weapon. There's no mistake. It'll be useful no matter what it does.

“You can charge your battery with your magical power and such. You don’t have to worry about your battery dying.”

“Magic? There exists a power such as that in the other world? Then perhaps with magic?”

“There is. You know what, you can be able to use it immediately”

I can be able to use magic. That sounds interesting. I’m going to enjoy going to another world.

“Now then, it isn’t long before you are revived.”

“Thank you very much for everything.”

“No, originally I’m the one to be blamed. Oh, one last thing, I’m sorry.”

When God gently raises his hands, a warm light wraps around me.

“Since it’s pointless to revive and die again, I’ll give you a raise in basic and physical abilities and in addition, to various other things. Now with this, it’ll very hard for you to die so that it never happens again. That is as long as a stupid god doesn’t drop thunder on you. That is your limit.”

He says as he laughs at himself. I am tempted to laugh as well.

“Once I send you out, I won’t be able to intervene because it’s forbidden. One last present.”

“Thank you.”

“It is not possible to interfere, but I can give advice. Please contact me if you have any trouble.”

God points at my smart phone in my hand when he says that. I know I shouldn’t be able to call God easily, so let’s call only when I’m really troubled.

“Well, see you later .”

God smiles and then I lose consciousness.

Chapter 2 - And, I wake up in a different world

When I wake up, I see the sky. The clouds move slowly and you can hear birds chirping from somewhere. I get up. There is no pain. I stand up and see mountains and grassland everywhere as I look around. It feels like being somewhere in the countryside. So this is the other world. I see a big tree in the distance. I think there is a road near it.

“For now, I wonder if I’ll meet people along the road?”

I decide as I start walking towards the big tree. Before long, I see the road. This is certainly a road.

“Well, which way to go, but....”

I’m worried whether to go to my right towards the base of the big tree or to the left. Hmm, if I go right, it’ll take me 1 hour and if I go left, it’ll take me 8 hours to reach a town. If that’s the case, I’m worried....while thinking, my smart phone inside my pocket suddenly made a noise. *(TL: you know, ring tone)*

When I take out my phone I see “God incoming”.

“Hello?”

“Oh, it connected, it connected. It seems you arrived safely.”

When I put the phone to my ear, I hear God’s voice. It was only some time ago that I parted ways, yet I feel some nostalgia.

“I forgot to say that your smart phone’s map and directions have changed to that world. Please use it.”

“Is that so? That saves me a lot of trouble. I was just lost.”

“As expected. I thought it was acceptable to send you into a town, but I think I would have caused a commotion and be troublesome. A

place away from the public, in that case, I was a loss about where to send you.”

“Hmm, I guess so.”

I answer while smiling wryly. Certainly I do not know where to go. Because, I have neither an acquaintance or hometown.

“You will have no trouble reaching town while you check the map. Well then, do your best.”

“Yes. Well then.”

When I hang up, manipulate the screen on the smart phone, and launch the map application. A map is displayed with me at the center. The nearby road is extended. I think this is the road I’m on. When I scroll down the road, there is a town to the west. Let’s see...rifuretto? So, the town of Refuretto.

“Alright, let’s go that way.”

I check the direction with the compass app and begin walking west.

After walking for quite some time, I start to think that this is a pretty bad situation.

First of all, there is no food. There is no water either. Even if I arrive at the town, after that? I have no money. I have a wallet, but can this currency really be used? If you think logically, this probably can’t be used. What shall I do now...?

While walking absentmindedly, I hear a sound from behind. I look back and see something in the distance approaching. Is that...a carriage? This is the first time I saw a carriage. I hope somebody could let me get on.....

To have first contact right after coming to another world, but the question is what to do. The carriage stopped? Please give me a ride. I might be turned away so I decide to quit. Why?

As the carriage approaches, I discover that the carriage is remarkably high class. Gorgeous craftsmanship and a solid build. I am certain only a noble or rich person can ride one.

How to stop such a person “Insolent fellow! You will be punished ! “However it sounds unbearable. I give way to the carriage approaching from behind and move to the side.

The carriage rattles and raises a dust cloud while it passes by me. Having passed by without trouble, I go back on the road. As I start walking, I notice the carriage stopping.

“You ! You over there ! ”

The carriage door slams open and a white haired gentleman with a splendid moustache appears. Wearing a stylish scarf and mantle, on his chest was a shining rose brooch.

“What is it...?”

While the gentleman with a excited look approaches me, in the corner of my mind, I say “Oh, I understand the language”and I am relieved.

My shoulders are firmly grasped and my whole body is being stared at.

“Tell me where you got these clothes ! ?”

“Huh?”

For a moment, I am dumbfounded and didn’t understand what he said, but the moustache gentleman moves around me unconcerned, taking a good look at my school uniform that I’m wearing.

“I have not seen such a design. And this sewing...how on earth... Hmmm.....”

I understand somehow. In short, this uniform is rare. Perhaps this world doesn’t have such clothes. Well, if that’s so.

“.....If you like it, shall I give it to you?”

“Really ! ?”

To my proposal, the moustache gentleman vigorously takes the bait.

“These clothes were sold to me from a traveling merchant, but I’ll

hand it over if you like it. However, it'll be troublesome if I sold everything I'm wearing. So in the next town, I'll be grateful if I receive different clothing..."

I can't say that these clothes are from another world, so I made up a list of excuses. If these clothes were sold for some money, I'll be saved. I did not want to attract attention, so perhaps this is killing two birds with one stone.

"Very well! Please get on the carriage. I will give you a ride to the next town. And there, I will prepare you some new clothes and you'll sell those clothes to me."

"Then, this deal is complete."

The moustache gentleman and I firmly shake hands. I get a ride on the carriage and it was three hours of shaking till the next town, Rifuretto. Meanwhile, the gentleman with the moustache (who seems to be called Zanakku-san) accepts the jacket of the uniform that I take off and confirms the feel of the seam with great interest.

Zanakku-san is in the fashion business and was on his way back from a meeting today. I see that when my clothes are involved, that reaction is understandable.

Speaking of me, I am enjoying the scenery that was passing by the window of the carriage. To see a different world. From now on, this is my new world.

Chapter 3 - A change of clothes and ten gold coins

Three hours after I met Zanakku-san. I was jolted and rocked, and finally the carriage arrived at refuretto.

The town's guard-like soldier salutes, asks a light question, and then promptly allows us to enter. From the soldier's attitude Zanakku-san seems to be considerably famous.

The wagon rattles as we enter the town. Every time we advanced on the old-fashioned stone pavement, the box-shaped body shook repeatedly. Before long shops start to line up, the carriage stopped in front of a one shop when we entered the crowded main street.

"Well, please come down. Let's arrange your clothes here."

Zanakku-san said that, and I get off the carriage. There was a thread and needle logo signboard on the shop, under that i see letters and notice this is bad.

"I can't read it....."

The letters on the signboard can't be read. Isn't this considerably unpalatable. I can talk but cannot read letters... Well, because its possible to have a conversation i can have somebody teach me... I have to study.

Zanakku-san lead me into the store's interior and several store clerks greet us.

"Welcome home, owner"

For a moment I am surprised by the store clerks' words.

"Owner?"

"This is my shop. Leaving that aside, before we change your clothes. Hey, somebody choose clothes that suit him!"

Zanakku-san urged me into the dressing room (Not a curtain to divide the room, but an actual room) and pushed me into it. And then several clothes were brought. To change clothes, i take off the jacket of the blazer, remove the necktie and take off my shirt. I wore a black t-shirt under that but then the look in Zanakku-san eyes changed again.

“!? You, are you going to sell those under clothes!”

A bandit.

In the end, Zanakku-san made me sell everything I have. Everything from socks to shoes. When told to even sell my trunks, i honestly felt tired.(Maybe dejected is better?) I don't understand your feeling, but i wish you understood mine.

Clothes and shoes are prepared instead, it is easy to move in and altogether robust, I had no complains. Its not flashy and the thick feeling is wonderful. This won't stand out.

“So, how much are you going to sell your clothes to me. Of course, you can't attach money to the weight of thread, but is there an amount desired?”

“Even if you say so.... Because I don't know the market price, i can't say anything. It should be very expensive but...actually, I'm penniless.”

“Is that so...that is unfortunate. Okay, then about 10 pieces of gold coins.”

I can only nod as I don't know the value of 10 gold coins.

“So, with that”

“Is that so! Then here”

I'm handed 10 gold coins. Its about the size of a 500 yen coin, with something like a lion carved bas-relief. This is my entire fortune. Lets try to use it carefully.

“By the way, does this town not have something like an inn? I want to secure a place to sleep before the sun goes down.”

“There is an inn in front of the road on the right hand go down one house. 『The silver moon』 if you look upwards towards the signboard you'll soon understand.”

Even if i locate the signboard I can't read it... Well i can ask a person to see where to go. Because words can be comprehended.

“I understand. Then here”

“Oh. If you obtain unusual clothes again bring them to me”

I bid farewell to Zanakku-san as i go out. The sun is still high. I took out the smartphone from the inside pocket, I turn on the power and it is before 2pm.

“I thought about it in the carriage, but...does this match the time...?”

Well, from the position of the sun, i don't think it is out of sync in a big way.

Suddenly realizing, I make up my mind and launch the map application. Then a map of the whole town is displayed, present locations and even the full name of the stops were displayed. With this I'll never get lost. The inn 『The Silver Moon』is properly displayed. However....

“This billboard....»Fashion King Zanakku«...was what was written”

I began walking towards the inn while feeling that Zanakku-san's naming sense is a bit disappointing.

Chapter 4 - The inn and the first meal

After walking for a while, the signboard of the inn “Silver Moon” comes into view. The logo made of a crescent moon can be seen, easily recognisable. The building looks to be three stories tall. It’s made out of wood and bricks and looks considerably sturdy.

When we pass through the double doors, the first floor looks to be a bar but seems to look like a dining room; on the right hand side is a counter and on the left hand side a staircase can be seen.

“Welcome. Is it for a meal or to stay for the night?”

The onee-san at the counter calls out to me. Pretty looking with red hair tied in a ponytail. Feels like a very lively person. Her age seems to be around 20 years old.

“Umm, I would like to stay, how much does it cost per night?”

“For one night, with a meal included in the morning and evening is two copper coins, oh and pay in advance, okay?”

Two copper coins...I can’t decide whether that’s cheap or expensive. Well, I think that’s cheaper than a gold coin but, I don’t have any idea how many pieces of copper coins there are in a piece of gold coin.

For now I take a gold coin from my wallet and place it on the counter.

“How many nights can I stay with this?”

“How many nights you say...about 50 nights?”

“50! ?”

Can’t you calculate? The onee-sans eyes seem to be in pain. Erm, is this where one gold coin is worth 100 copper coins? Because if ten

gold is 500 days, then you can live close to a year and a half without having to do anything. I wonder if that is a large sum of money perhaps.

“So, have you decided?”

“Umm, then I would like one month please”

“Alright. One month it is. Because there have been only few visitors recently, you’ve helped us a lot. Thank you very much, just a moment. Because I’m out of silver coins I’ll give you copper coins as change”

When I gave one gold coin, the onee-san returned 40 pieces of copper coins. 60 copper coins being removed means, I see, there are 30 days in a month here as well? Not much have changed”

The onee-san takes something from inside the counter that looks like a hotel register, opened it in front of me and presented a quill pen dabbed with ink.

“Then, please sign here”

“Ah, sorry. I can’t write the characters, can you write it for me?”

“Is that so? I understand. Well, name?”

“It’s Mochizuki, Mochizuki Touya”

“Mochizuki? That’s a very unusual name”

“Not quite, first name is Touya, Mochizuki is the family name...it’s the name of the household”

“Aah, so the name and surname is reversed. Where you born from Ishen??”

“Ah...well, somewhere around that place”

Although I don’t know where Ishen is, I said so because it’s troublesome if I don’t. I will confirm it on the map later

“Then, this is your room key. Don’t lose it. The location is on the third floor the innermost room. It’s the best room that faces the sun. The

toilet and the bath is on the first floor, meals are here. Oh, what will you do? Want to eat lunch?"

"Ah, I would like that please, because I've eaten nothing since this morning at all.

"Then, I'll make something light so wait a little. You should check your room now and take a short break"

"Got it"

I go up the stairs when I received the key, I open the door of innermost room on the third floor. The room is around the size of 6 tatami, a bed and a desk, a chair and a closet was placed. When I opened the front window, I could see the street in front of the Inn. It's quite a good view. The children run around in high spirits on the street.

Feeling in a good mood I leave and lock the room, while going down the stairs I smell something good.

"Here you go. Sorry to keep you waiting"

When I sat down on the seat in the dining room, a soup and something that looks like a sandwich and salad was carried over. For the first time of eating food in another world, the taste is sufficiently satisfactory, it was delicious. After eating, let's see, what shall I do from now on?

From now on I'm going to live here for a while. I'd like to take a look at the town.

"I'm going for a walk"

"Okay, have a safe trip"

The inn's onee-san (seems to be called mika-san) sees me off. I leave to take a stroll in the town. Anyhow it is a town in another world. Whatever you see can be unusual, it attracts one's interest. I wander aimlessly and glance around. I was startled when I'm met with cold gazes filled with doubt. Again, with those stares as if I'm a suspicious individual looking around restlessly. It's like an infinite

loop. Not good, not good.

I watch people while walking around the town. I noticed there are many people carrying weapons. It ranges from swords to axes and various whips to knives. Although it's dangerous, it might be common sense in this world. Should I buy a weapon as well?

"First, I have to find a way to make money. Since I'm going to live in this world, money is going to be needed"

I didn't think it would be possibly that I would be stuck to job hunting this early. But it would still be good if I find something I'm good at.... My best subject in class was history.... But knowledge of history from another world won't do any good for me.

"huh?"

What is that? It's noisy. Off the main street towards the back alley. I hear voices of arguments interrupting each other.

".....shall I go take a look?"

Just like that I step into the back alley.

Chapter 5 - Twins and the end of the day

When I entered the back alley, I advanced through a small narrow path. There were four men and women quarrelling at the end of the path.

On one side there are two men, facing them are two girls. The men are ugly looking, while both of the girls are quite cute.

Are both of the men around the same age as me? I wonder by how much. Even so, those two girls look very similar...or should I say completely identical. Are they twins? Despite the difference in expression, the long and short haircut and they both have identical silver hair colour.

Although both of them have a roughly similar upper body clothes of a jacket decorated in black and a white blouse. For the lower body the girl with the long hair is wearing a culottes style knee socks. As for the girl with the short hair she is wearing black tights under a flared skirt.

“This isn’t what you promised! The price should have been one piece of gold coin!”

The short haired girl raised her voice towards the men. The men on the other hand are grinning and smiling with belittling looks. One of the men had something that looks like deer antlers (note: horn later for some reason) made of glass shining and glittering.

“What the hell are you saying? I certainly said I’ll buy this crystal antler for one piece of gold coin, however, on the account that it’s not damaged. Take a look, there’s a damaged part here right? So it’s only worth this much. Here, take this silver coin”

The silver coin rolls to the girl’s feet with a clink.

“For such a small scratch, you won’t pay for the damaged item! from

the beginning you.....!"

The long haired girl glares at the men with a frustrated look while the short haired girl who is hiding behind her was biting her lips in regret.

".....that's enough. We don't need the money anymore. I'll have you return that horn"

The long haired girl starts to act and moves forward. Clenches both fists, which is equipped with mismatched gauntlets.

"Sorry, can't do that. This already belongs to us. We have no intention of handing it to y——"

"Sorry to interrupt while you're busy. can I have a moment?"

I suddenly call out and everyone present turned their glances towards me. The girls stare at me blankly, the men's eyes moves to my direction and immediately turns serious.

"Haahh? Who the hell are you? Do you have any business with us?"

"Ah, nope, the business I have is with that girl over there"

"eh? me?"

I ignore the men who are staring at me threateningly and I call out to the girl with the long hair.

"Will you sell your horn to me for a piece of gold coin?"

For a short while the girl stays absentminded after hearing what I said. Before long she seemed to understand my proposal and answers with a smile.

"I'll set it!"

"You lot, what kind of nonsense are you talking about! This is already ou——"

The moment when the man lifts the crystal horn overhead, it made a loud sound, shatters into pieces and scatters everywhere. The stone I threw magnificently hit the mark.

“Wa...! ? What the hell did you do?!”

“Because that is already mine, I can do whatever I want. ah, because I have already paid the money.

“You bastard!”

One of the men pulled out a knife from his pocket and lunges at me. While watching the strike, I dodge the attack completely. For some reason I was confident that I could avoid the attack from the beginning. The opponent's movement and the knife's trajectory, I could see it.

Is this the effect of the physical strengthening ability that God gave me? I bend my body downwards and swipe at the man's feet. Without holding back I drive a fist into the man's body that fell on this back.

“uugghh...!”

The man falls unconscious where he lay.

When I turned around, the other man was fighting with the long haired girl. The man swings his axe but the decisive blow lacked in power and was blocked by the long haired girl's gauntlet. Finally, the long haired girl delivers a lightning fast straight punch into the man's face. The man's eyes turn white and with a thud collapse to the ground.

If the battle was going to be decided this quickly, then breaking the crystal horn probably would've been unnecessary....I thought the quarrel would end if I were to remove the cause. I wanted to look cool in front of a girl for a little, but I feel like an idiot and immediately regret it, well, can't be helped. I take out a piece of gold coin from my wallet and hand it to the long haired girl.

“Here, one gold coin”

“Are okay with that? Even though you helped us...”

“There's no doubt it was me who broke it to pieces. It doesn't matter so take it”

“Then...don't mind at all”

After saying so, the long haired girl receives the gold coin with the gauntlet equipped on her hand.

“Thank you for your help. I'm Elsie Shilueska and this is my younger twin sister Lindsey Shilueska” . (note: again not good with names)

“...Thank you very much”

The short haired girl behind the long haired girl bows her head with a small smile.

So they were twins after all. The long haired girl is Elsie and the short haired girl is Lindsey. Okay, I remember it. However, I can't tell with only the hairstyle and clothes.

“I'm Mochiuzki Touya. Oh and Touya is the first name okay”

“Hmm. So the name and surname are reversed. Are you from Ishen?”

“Ah...well, something like that”

I answered the same way to Mika-san from the inn who had a similar reaction. Oh, what kind of country is Ishen anyway? I'm very interested already.

“Is that so, Touya did you only just come into this town too?”

While drinking fruit juice Elise suddenly asked. Come into this town, or rather into this world would be the right question.

After that we came back to the inn “Silver Moon”. Because they were looking for an inn, I brought them together with me. Seeing me bring more guests, Mika-san was overjoyed. She's a very easy to understand person.

Just like that, the three of us decided to eat. We eat Mika-san's dinner while talking about various things. After eating I finish drinking my tea.

We also came here because of those men's request to deliver the crystal horn. We had to suffer because of that. Although I thought

there was something suspicious about it.

“...That’s why I objected and said let’s stop....Onee-chan, because you didn’t listen to me...”

The younger sister Lindsey glares at the older sister Elsie with criticism. So this is where the trusty younger sister has a firm hold on the reckless older sister. Elsie is the fearless type, while Lindsey looks like the shy type in front of strangers.

“Why did you take a request from those two?”

I’ll try to hear what they thought about this problem. To think they had a business with those clearly suspicious fellows. Is what I thought.

“Just from a slight connection. Before we defeated the crystal dear to take the horn somehow a word came that someone wanted it so I thought it was just at the right time. But it was no good. I thought so, you will certainly get caught in trouble if you don’t properly receive a quest from the guild.

Elsie breathes a sigh while casting down her eyes.

“Lindsey, let’s use this chance to register in the guild”

“I think that’s a good idea....safety first. Let’s go register tomorrow”

The guild. If I’m not mistaken like in games, is that where they mediate work to employees like in the hello work offices? (note: hello work I think is a work agency in japan) There are various requests where you will receive money if you complete them

“Tomorrow if it’s okay, can I come along? I want to register in the guild too.

“That’s good. If it’s like that then let’s go together”

“kay....Le’ts go together”

Both of them gladly agreed. If I register in the guild and receive a job I can earn money to some extent. It might be possible to have a stable livelihood in this world.

That same day I separated from those two people and returned to my room. Finally the day comes to an end. A lot happened didn't it?

Came to a different world, sold my clothes, stayed in an inn, helped a girl and fought. What a day.

For now I memo today's event in the smartphone as a diary. While I'm at it I check the information sites and read the various events posted. Oh, the giants win. Eh, that band is going to disband...Too bad.

Stopping at a good place I turn off the power and slip into the bed. I'll go to the guild and register tomorrow. I wonder what kind of place it is.... sleepiness takes over while thinking about it. *Snore*.

Chapter 6 - The guild and the weapon shop

Once morning comes, I wake up and get dressed. When I descend the stairs to the dining room, both Lindsey and Elsie are already up and having their meal. When I also sit down on the chair, Mika-san carries the meal over. Breakfast is ham with egg on bread and tomato salad in vegetable soup. Such delicious food to start the morning.

When we finish eating, we three people head towards the guild. The guild is located near the center of the town and is bustling with a fair amount of people.

The first floor of the guild is a restaurant. The atmosphere is brighter than I thought. I imagined it would be like a bar filled with rowdy people. Even though I pictured it like that, it seems it was needless worry. When I go to the counter, the onee-san at the reception desk shows a radiant smile.

“Hello, we would like to register to the guild.”

“Yes, certainly. Including those people, three people is it?”

“Yes, three people.”

“Is this your first time registering in the guild? If so, I would like to explain the simple details of the registration.”

“Please.”

Basically they introduce the client's task and then they charge a mediation fee. Because the tasks are divided into ranks by their degree of difficulty, a person belonging to a low rank cannot receive a task from a higher rank. However, if half the number of their companions reaches the said higher rank, even if the person is of a lower rank, they can then take the task.

If you complete the task, then you get compensated. If you happen

to fail the task, they will charge you a breach of contract fee. Okay, let's choose our tasks carefully.

Furthermore, if you fail several times and you are judged to be malignant, your guild registration will be erased as penalty. When it comes to that, you can't register at any other guild in whichever town.

In addition, you cannot receive more than one task and if you don't take even one task for five years, your registration will be revoked. If you hunt in another place other than the designated area specified on a subjugation task, then that task will become invalid. As a standard, the guild will maintain neutrality in a fight between adventurers. However, if it's judged that the situation will bring drawback to the guild, then that is a different case altogether. Various things were explained.

"With all of the above, I will end the explanation. In case there's something you do not understand, then please ask a person in charge."

"Understood."

"Well then, please fill in the necessary information in this form here"

The receptionist onee-san gives the three of us a form each and I completely can't understand what's written at all. I tell them that I can't read and write the language and I ask Lindsay to read and write for me. As I thought, it's really inconvenient not being able to.

When the Onee-san takes the registration form, she then places a black card above it and chants something similar to an incantation. Afterwards she presents a small pin and we were told to drop blood onto the card respectively.

I prick my finger with the pin as I'm told. When I touched the card with that finger, white characters slowly begin to surface, but I still don't know what's written....

"As for this guild card, if someone other than the original owner touches this card for ten seconds, the magic will turn the card grey. It is for counterfeit prevention. Also, if you happen to lose the card,

report it to the guild immediately. Although it costs money, we will reissue a new one.”

The Onee-san takes my card and after a short while the black card turns grey. When I touch the card once again, it instantly returns to black. Seems like an amazing mechanism. I wonder how it works.

“That ends the registration. The tasks are posted on that board over there. After you check that place, please apply at the reception desk.”

The three of us stand in front of the tasks posted on the board. Our guild cards are black, showing that we’re beginners. The color seems to change if you rise in rank, but for now it means that we can only accept the black colored beginner tasks.

Elsie and Lindsey seem to be pondering while examining each task one at a time and as for me.....

“This is bad....if I don’t do something about this language problem....”

It’s out of the question if I don’t know the contents of the tasks. Alright, I’ll start studying the language at night.

“Ne, ne, What about this one? The reward is decent, isn’t this good for starters?”

“Un, It’s not bad I think. Touya-san, what do you think?”

“...Sorry, I don’t know what’s written at all.”

In high spirits. Elsie glances at a certain poster and without any strength, turns the board to face her. Damn.

“...Let’s see, east forest demon beast subjugation. Five demon beasts called horned wolf. They aren’t that strong...I think we should be able to manage. Ah, the reward is 18 copper.”

For me who can’t read, Lindsey reads the task description with difficulty. 18 copper...if we split that between the three of us is six copper each. That’s enough for three days at the inn. Not bad.

“Then shall we do that?”

“Okay, then I’ll apply at the reception desk.”

Elsie tears off the poster of the task and moves towards the reception desk to apply. Horned wolf, is it? According to the name, it seems to be a wolf with a horn growing from the head. I feel a little worried if I can really defeat them.

“Damn.....I forgot something important.”

“What’s wrong?”

Lindsay asks me with a surprised look.

“I...don’t have a weapon yet.”

I forgot.

Weapons aren’t included in the request either. Going unarmed is not even worth considering. Therefore after we leave the guild, we head for the weapon shop.

When I walk on the street named sword and shield towards the north, we saw the usual recognizable signboard logo. And as usual, I can’t read the store name under the logo. When I open the door of the entrance. a small bell attached to the door makes a clink, clink sound. In reaction to that sound, a middle-aged man with a large beard shows up slowly from the interior of the shop. Big! Almost like a bear.

“W’lcome. What are you looking for?”

It appears that the bearlike uncle is the shopkeeper. But, tall! He’s at least no shorter than two meters. His body is like that of a professional wrestler.

“We were thinking of buying a weapon suitable for this person. Can we take a look around the shop?”

“Go ahead. Pick them up and take a closer look.”

The Bear-san answers Elsie’s question with a smile. What a nice bear...er, rather, what a nice person.

Weapons are displayed everywhere when I take a look around the shop. There's a lot of variety: swords to spears, bows, axes, whips, the various weapons are cramped and lined up.

"Touya, is there any weapon that you're good at?"

"Hn—there's not particularly any worth mentioning.... but if I had to say I've been taught the sword for a while."

I reply to Elsie's question while thinking a little. You might say it's from kendo class from school. Not that I was actually properly taught it either. It was something like the basics of swordplay, I'm roughly like an amateur.

"Then...I think a sword is good after all.... in Touya's case, instead of a contest of strength....I think he will have trouble in terms of speed, how about a one-handed sword."

Lindsey points to a corner where one-handed swords are lined up. On the wall, I pick up a sword together with the sheath with one hand. I grip the handle with the other. It's light. I think a little heavier would be better.

Suddenly, a sword hung on the wall caught my sight. No, rather than a sword...that's a katana. A slim blade that curves from the center and a magnificently crafted round handguard. A belt like strap attached and a black sheath. Somewhat, when I look carefully, there are some parts that are different from the Japanese katanas that I know. Would it still be fair to call this a katana?

"...what's wrong?"

"Ah—, this is a sword from Ishen right. As expected, is the sword from your hometown on your mind?"

When they saw me gazing at the katana, Elsie and Lindsey call out to me. I see, so this is a sword from Ishen?. Rather that's not even my hometown. It appears Ishen has parts largely common to Japan. I'm becoming even more interested in Ishen.

I take the katana hung on the wall and slowly pull it out of the sheath. The beautiful pattern on the blade shines, very captivating to

the eyes. The blade is thicker than I thought and the body of the sword is also heavier.

“How much is this?”

The Bear-san at the back of the shop hears my voice and sticks out his neck.

“Aah, that, is it? It’s two gold coins. However, that is hard to master which is why I don’t recommend that product to beginners.”

“Two gold coins? Not expensive?”

“It’s rarely in stock and the numbers of users are limited. I can do that much.”

Although Elsie is pouting in displeasure, Bear-san says it calmly. I wonder if that’s a reasonable price. I admit that it’s worth at that much.

“I’ll take it. Two gold coins, it is.”

I return the katana back into the sheath, I take out two gold pieces from my wallet and place it on the counter.

“Thank you for your patronage. Then what will you do about protective gear?”

“We’ll postpone it for now, I’ll come again when I earn money.”

“Is that so. Please earn a lot with that katana.”

After saying that, Bear-san laughs heartily.

Although my shopping ended with this, Elsie is there with her greaves (armor that covers the foot to the shin) and Lindsey bought a silver wand. Their combat styles are Elsie fights at the front as the vanguard and it seems Lindsey uses magic as the rear guard.

We leave the weapon shop and head towards the second-hand shop. Along the way, it was on my mind a little. I confirm that weapon shop earlier on the map.

»Weapon Shop Bear Eight«

.....The naming sense in this town is a little amusing.

In the second-hand shop, I bought a small pouch, a water bottle, rations, a fish hook and strings, scissors, a knife, a tool box filled with convenient set of tools such as a match, medicinal herbs, and something like antidote grass. Because Elsie and Lindsey already had them, it was only me shopping here.

Okay, everything is prepared. Now, we depart for the east forest to defeat horned wolves.

Chapter 7 - The first battle and the first reward

The east forest is a distance of two hours on foot from the town of Rifflet. I hoped we could ride a carriage if they passed through but unfortunately not one carriage passed by. Exactly two hours later, we arrived at the east forest

We advance towards the dense forest while carefully checking the surroundings. Each of us were startled when we suddenly hear the cry of birds and notice the presence of small animals shaking the trees inside the forest.. I was secretly scared at first, but before long, I became aware of a mysterious feeling.

It's only vaguely but....I know there are signs of presence in our surroundings. Where, what kind of creature there is and what kind of emotion is being projected at us, I can feel them. I wonder what this feeling is. Sixth sense....or what else you would call it. This might be one of the presents that God gave me.

The moment I was thinking about it, I feel killing intent from our right hand side. Clearly filled with hostility.

"Be careful. There's something here."

Both of them halt immediately from my words. When I point to the depths of the forest with my gaze, they shift to a combat stance. While waiting for any sign of movement, a black shadow jumps out from the forest and attacks us.

"tto!"

I twist my body in a hurry and evade it. Safe!. I'm able to see the movement. Grey hair with a horn extending from the forehead. Although it's approximately the size of a large breed of a dog, it's not the size of the dog that's ferocious. So this is the horned wolf.

When I confront the one wolf that jumped out, I see a second one

spring out from another direction aiming at Elsie.

Elsie rushes to face it from the front and drives a full body blow into the snout of the wolf. It eats a gauntlet fist, straight after it falls to the ground just like that and finally doesn't move shortly after. Surely a one-hit kill.

While I was admiring Elsie's battle, aiming for this chance, the wolf in front of me bares its fangs and rushes again.

I read the wolf's movement calmly, matching its movement. I also unsheathe the katana on my waist. We cross each other in a flash. At that moment, the wolf's neck flies in the air and rolls vigorously on the ground.

Killing a creature for the first time, some feeling of guilt and disgust floats in my mind. However, while we were immersed in the battle, four new wolves appear in a group. Of the mentioned four, two of them move towards to my direction.

"Come forth, flaming red stone. Ignis Fire."

At the same time of hearing that voice, one of the wolves that rushed in to attack me is suddenly engulfed in flames. It appears Lindsey who retreated behind me supported with fire magic. Shoot! I missed the chance to see magic before my very eyes for the first time after coming to this world! Gununu.

I slash at the last remaining wolf while dodging its attacks. The wolf falls down immediately and stops moving.

When I turn my gaze to Elsie, the leaping wolf receives a roundhouse kick in the stomach and is blown away. The last wolf that was nearby is also burnt by flames. Uuaa, I missed the magic again.....

"Finally finished. The task was to subdue five, but we killed one more didn't we?"

While saying so, Elsie pounds her gauntlet, making ringing sounds. Six in total because we took down two each. I think that was a good performance considering it was our first battle. Ah, or was the first

timer only me?

Now then, as proof for the subjugation, it's necessary for the wolves' horns to be brought back. I cut off the horns of the six wolves and put them in the pouch. After that, we just need to notify the guild for finishing the task and then it's 'Mission Complete'.

The tension I've been feeling since going into the forest is instantly lifted as we come out. It feels like being liberated from a suffocating place.

We are lucky on the way back because a carriage happens to pass by and give us a ride. 'Lucky'.

We travel to the town much earlier than walking. When we arrive, we step foot into the guild. I hand the completed task and the horns to the onee-san at the reception desk. We decided to keep the last one in commemoration of today.

"Yes, I have certainly received the horns of five horned wolves. Then please present your guild card."

When we hold out the card, the receptionist pushes something like a stamp above it and a mark that looks like a magic formation floats on the card for an instant before disappearing immediately. Through the story I hear later, the stamp used seems to be different according to the rank of the request.

By the way, ours is black for the beginner rank. The ranking is from black > purple > green > blue > red > silver > gold.

"Well then, here is 18 copper coins for the reward. With this, the task is complete. Thank you for your hard work."

We split the 18 copper at once when I receive them from the receptionist onee-san. With this, I have three days worth of stay in the inn. I have a feeling that I'll be able to somehow manage to live in this world.

"Ne, ne, why don't we go somewhere to eat to celebrate our first success?"

Elsie suggests this when we leave the guild. It's slightly still early for dinner, but we haven't had lunch when I think about it. Perhaps this is a good time. I have a small favor to ask.

We decide to enter the coffee shop in the town.

I order a hot sandwich and milk, Elsie's is a meat pie and orange juice. Lindsey's is pancakes and tea. I begin to talk when the waiter leaves.

"Say, I have a request for the both of you."

"Request?"

"Yea, I want you to teach me reading and writing. After all, it's really inconvenient not being able to read the characters. It's going to be hard to get by from now on."

"Ah. Surely, you won't know the contents of the tasks."

Uhuh, Elsie nods in agreement. Lindsey nods the same way and at the same time too. Around here, there's no doubt that they are twins.

"If that's the case, then have Lindsey teach you. This child has a good head and she is good at teaching."

"Th...that's not....true...if you're fine with me then."

"Thank you. You've saved me."

Alright, with this, the prospect of being able to read and write is in sight. All that remains is to study afterwards. It's a good thing I found a good teacher....ah.

"Oh right, Lindsey. If we have the opportunity, can you teach me magic too? I also want to use magic."

"“Eh?””

These two at the same time. What? Did I say something strange?

Chapter 8 - Magic and Aptitude

“Saying you want to be taught magic....Touya, do you have any aptitude?”

“Aptitude?”

“Magic greatly depends on the aptitude one is born with....A person who doesn't have any aptitude cannot use magic no matter what they do.”

I see, so it would seem it's not an ability that's usable by everyone. Hmm. If everyone can use it, then it wouldn't be strange if civilization developed further into the magic side.

“Aptitude. Huh...yeah. However, wouldn't it be alright? A certain person guaranteed and said I can use magic immediately if it's me.”

“Who is it, that person?”

“That...he is a really important person.”

God-sama desu. Will they question my sanity if I say it? I'll stay silent about that.

“Whether I have aptitude or not, I have no method to find out.”

To my question, Lindsey takes out some translucent stones from the pouch on her waist. They are shining like glass from red and blue, yellow to colourless approximately at the size of one centimetre. Which reminds me, there is something like that on the silver wand that Lindsey bought, but that one was much bigger.

“This, what is it?”

“...This is a magic stone, desu. Magical power is amplified, stored and it can be released. We can investigate your aptitude using this. However, only roughly.”

“Water” I wonder if it's easy to understand...I mumbled. Lindsey picks up a bluish transparent stone in her hand and then places it

above the cup of tea that I just finished drinking.

“Come forth, water.”

When Lindsey speaks those words, a small amount of water begins to flow out from the magic stone and falls into the cup.

“Ooh.”

“...This is the state when magic is invoked, desu. The magic stone produces water in response to my magical power.”

“By the way...”

The nearby Elsie receives the magic stone from the younger sister and chants the incantation the same way.

“Come forth, water.”

But, the magic stone doesn't show any reaction. Not one drop of water came out.

“This is what happens when you have no aptitude in water. So this means I can't use water magic.”

“Even though you're twins, Elsie can't use it.”

“Don't just bluntly say what's on your mind.... Well, not that I mind.”

Oops. That was a slip of the tongue. However, Elsie isn't seriously angry. I'm a little relieved.

“Onee-chan can't use water magic, but instead she can use body strengthening magic.... In contrast, I can't use body strengthening because I would need the aptitude to be able to use it.”

I see. So that was the source of her outrageously destructive power. Even though her body looks slender, it is mysterious where that power is coming from. This solves that mystery.

“Magic is something that everyone possesses, but if they have no aptitude for it, they can't use the skill.”

So it all depends on aptitude. Because if one doesn't have any

talent, then the world is unfair if I had to say it.

“Then, if I do that too, we’ll find out if I have aptitude or not.”

“Yes. ...hold the stone in your hand and concentrate your consciousness on it. Then please recite “Come forth, water”.”

I receive the blue magic stone from Elsie and then I bring the magic stone above a plate to avoid the table getting wet when I invoke the magic.

I concentrate my consciousness on the magic stone and recite the words they taught me.

“Come forth, water.”

The next moment, water starts to overflow from the magic stone like a broken faucet.

“Uowaa!?”

When I let go of the magic stone in surprise, the water stops instantly. However, the table is flooded and the tablecloth is sopping wet.

“.....What does this mean?”

I demand an explanation from the two people for this clearly abnormal situation, but the twin sisters are dumbfounded with their eyes wide open. Their expressions are just so alike that I almost laugh unintentionally.

“.....I think it’s because Touya-san’s level of magical power is far superior.... Yet, there’s no way....the first time by such a small magic stone and a fragment of an incantation. And it’s clear the magic quality is at an impossible level, I can’t believe it.”

“You’re absolutely more likely to become a magician. I’ve never seen something like this.”

I have aptitude as expected. Well, it’s from God’s approval after all. At any rate, perhaps this level of magical power is also from God’s effect. However, this is still better than a little. Anyhow, this means

that I can use magic.

We apologize for the table we flooded and leave the coffee shop in haste.

Because it is already evening by the time we arrive at the inn, then magic will be for later tomorrow.

I have Lindsey teach me reading and writing in the dining hall after we finish dinner. I get Mika-san's permission just in case.

To start with, I have Lindsey write a simple word and then I would write next to it the meaning in Japanese.

"...These are characters I haven't seen. This is from where?"

"nnn, These are characters limited to the area of my home town. I'm probably the only one who uses these characters around here."

Let alone in this area, there's probably no one who uses them anywhere in this world. It resembles something like a secret code.

For now, Lindsey seems to understand even though she becomes mystified.

Thereafter, I'm taught the words steadily and I convert them to Japanese. I wonder if it's because Lindsey is good at teaching. The words are rapidly entering my head. Oh? Did I have such good memory? Is this also from God's effect?

If that was the case, wouldn't it be better if I was able to read and write from the beginning? Although thinking about it, I've probably received more various conveniences from God. Or should I say, luxuries.

I finish studying at a good pace, say goodbye to Lindsey, and return to my room.

I write down the memory of today's events on the smartphone and peek on the information from the other world. Hmm, that person received a People's Honour Award. Aah, I wanted to see this movie.

Woops, that's right. It's been on my mind, so I check Ishen on my

map. I find that it is an island country considerably east from here at the edge of the continent. It seems to slightly resemble Japan. I want to go there sometime if there's an opportunity.

Is it because I became tired from the demon subjugation today? I become sleepy immediately. I stop any useless resistance and quickly crawl into bed. Good night. Guu.

Chapter 9 - Attribute and movement magic

“Etto...well then, let’s begin.”

Is she a little nervous? Lindsey awkwardly announces. Somehow she shows shyness towards strangers or more precisely, she gives the impression of being too meek. The older sister should follow her example...is that even worth considering? I think she’s starting to open up considerably from the time we met, yet she is still distant.

My magic lessons will be held today, so I’m going to take a break from guild tasks. In the backyard of the inn, I face Lindsey while sitting down on a worn out chair and table which I think isn’t being used by the inn.

Ah, because Elsie said she’s not going to join us, she left for the guild in the morning to do tasks she can complete alone.

“Well then Lindsey-sensei, yoroshiku onegaishimasu.”

“Se, sensei...! Auu...”

The sensei turns bright red and casts her eyes downwards. Dangerous, kawaii.

“So, what do we do first?”

“Ah, yes. Let’s start with the basics, however..... there are several “Attributes” in magic.”

“Attributes?”

“They’re things like fire and water. Etto, altogether there’s 7 attributes which are fire, water, earth, wind, light, dark and null. Even if it’s just a few among these, we found out yesterday that Touya-san has water attribute.”

(TLN: later null = non-attribute)

Aah, is it yesterday's magic stone? I guess it's surely certain that I have water attribute because I was able to create water.

"Although there was no problem because we found out the first time that you had water attribute, but if it is no good, we intend to try and use magic stones of different attributes."

"Even if you say I can use magic, does that mean....each individual has a variety of attributes?"

"That's right. By the way I can use 3 attributes: fire, water and light. As for the other 4, I can't even use beginner magic. Also for the 3 attributes I can use, I'm good with fire attribute but I'm bad with light attribute."

Does that mean for those people who are born here, they can't choose for themselves? That means they have to leave it to God. God has his problems too.

"By the way, I can somewhat understand fire and water, but what about light, dark and non-attribute?"

"Another name for light is holy magic. It's magic that uses light as a medium and healing magic is included here too. Dark is summoning magic...you can enslave demons and monsters through a contract. And now for non-attribute, this is a special magic that doesn't fit with the other 6. It is the magic attribute for a majority of individuals. Onee-chan's body strengthening is also of this attribute."

I see. That seems to be a usable ability.

"All magic attributes excluding non-attribute magic manifests for the first time after the incantation has been completed. First let's investigate them since we would be helpless if we don't know your attributes."

Then, Lindsey takes out magic stones from her pouch and lines them up on the table. There are seven in total: red, blue, brown, green, yellow, purple and transparent colourless.

"Respectively they are fire, water earth, wind, light, dark and null magic stones. Let's confirm them one by one."

First I pick up a red magic stone and then concentrate my consciousness. I say the words that Lindsey tells me.

“Come forth, fire.”

The magic stone begins to catch fire and flares up vigorously. It goes out as soon as I release the magic stone from my hand in a hurry. Dangerous!

“It’s alright, it isn’t hot for the person himself who produces the fire with magic, but please be careful because you will feel the heat if it were to spread to your clothes.”

“Is that so?”

I pick up the magic stone once again and try to chant the incantation. It certainly isn’t hot once the fire ignites again. Will the user get burned if this was to spread to something else? I guess it seems it’s because the fire that spreads is no longer powered with magic..... At any rate, isn’t the flame too big?

“The magical power is too large, isn’t it?....I think you will be able to control it properly once you get used to it. Don’t concentrate on it so much for no. On the contrary, you might be able to suppress it a little if you’re distracted.”

I’ll try it like that even though that sounds strange. Because the blue magic stone has already been confirmed, I continue to the light brown magic stone and hold it with my hand. This time, I don’t concentrate on the magic stone and chant the words casually.

“Come forth, earth.”

Fine grains of sand falls down from the magic stone ‘zazaa’ onto the table. Aaah, it’s full of sand. I have to clean it later....

Next is the green magic stone.

“Come forth, wind.”

This time a sudden gust of wind blows out and the sand on the table is blown away. Though, it’s not necessary to clean it anymore, but even the magic stone rolls away. Ahh, mou.

“Come forth, light.”

Too bright! The magic stone emits a flash of light like a stroboscope in front of my eyes.

“Come forth, darkness.”

This is one I don't know. Something like a black haze begins to float around the magic stone. Spooky.

I notice Lindsey's funny expression after I finish confirming the 6 attributes. Even though she was pleased together with me a while ago, the number of times she spoke gradually decreases until her meek expression turns serious.

“...What's wrong?”

“Aah, no, this is the first time I've seen a person who can use as many as 6 attributes....I can use 3. Even so, that kind of person is rare. But even so...amazing, desu.”

So that's why. Uun, this is also one of God's effects which results in this dishonest feeling of cheating. I feel somewhat guilty since there are people who can't use magic even if they wanted to.

Well, can't be helped even if I try to worry. The last one, I pick up the colourless transparent stone.

“...Huh? How do you activate this?”

I've used “Come forth~” to invoke the previous ones until now, but is “Come forth, nothing” fine? That feels a little weird.

“The non-attribute magic is special. The incantation isn't particularly decided since you only need to concentrate magical power and the magic name to activate it.”

Hmm, is that so. That's convenient. Colourless magic.

“For example, Onee-chan's body reinforcement activates when she chants “Boost”. In addition, “Power Rise” increases physical attack power and there's also an unusual movement magic “Gate” that can be used to move great distances.”

So this is the convenient non-attribute magic that doesn't apply with the other six attributes.

"...But, how can I find out what non-attribute I can use and how to use them?"

"Onee-chan said that she just somehow knows the magic name. The non-attribute is called personal magic because there's rarely any other person who can use the same magic."

Err—, is that so. That's inconvenient. Colourless magic.

"Then, right now I don't know if I have aptitude for non-attribute magic or not..."

"No, we will know if you try to use any non-attribute magic with the magic stone you're holding. Because even if the magic doesn't activate, there should be some changes like the magic stone shines for a moment or shakes for a little."

"What if there's no change?"

"...I'm afraid that means there's no aptitude for non-attribute magic."

Well, let's try something for now....

Wouldn't it be convenient if I can use something like movement magic similar to yesterday when we had to walk on foot to the forest?

OK. With the colourless magic stone in hand, I try to mutter.

"Gate."

Suddenly, light is released from the magic stone and next to us a translucent wall emitting a pale light appears. The size is about the same as a door. I imagined a door, but the thickness isn't even one centimetre. It's closer to a plane.

"So it was possible."

"...So it is."

Lindsey answers to my words while staring blank in amazement.

As I timidly touch the plane, a ripple spreads from where my fingertip touches it. It's as if it is made from a membrane of water. I extend my arm into the membrane and I draw it back when I confirm that there are no problems. Then I make up my mind and poke my face inside.

Next, a forest spreading out jumps into my view and then there is the appearance of Elsie on her behind with wide eyes.

".....What are you doing, Elsie?"

"W, wh, what you say.....Touya!? How did this happen!?"

I withdraw my face for a moment, then I lead Lindsey by hand and we move together into the forest.

"Lindsey too!? eh, eh, what is this, where did you come out from!?"

Lindsey briefly explains to the panicking Elsie. Apparently, this seems to be the east forest that we went to yesterday. Elsie was gathering herbs here that treated illnesses when a wall of light suddenly appeared and an arm extended out. It seems she was unable to stand up due to fear when the arms retracted. Well, that's about it.

"It seems it can go anywhere that the gate magic user has been to once. Probably, when Touya-san used the magic, perhaps he thought about this place...."

Ah—, certainly. I thought about yesterday, not needing to walk, didn't I?

"Ha—, at any rate, this means that you can use all attributes.... you're a little strange."

Elsie mutters in amazement. Well, I can understand the feeling.

"I've never seen such a person who can use all attributes. Touya-san is amazing, desu."

Lindsey feels admiration contrary to Elsie. I couldn't help but be wryly towards it.

It seems Elsie's herb collection is over, so as if finding a godsend ship, we pass through the gate together and return to the backyard of the inn.

"I came back in an instant even though it took two hours to go there. This magic is so convenient."

Elsie who said that is finished with her task and so, has gone to the guild.

We end the magic lecture here for the time being and thus we decide to come back into the inn because it will be lunch soon. I wonder what today's menu will be. Aah—, I'm hungry.

Chapter 10 - Stirring and vanilla ice cream

When we come back to the dining hall, Mika-san is there with an unfamiliar woman. With wavy raven-black hair, her age is about the same as Mika-san. I guess she works in the inn's kitchen because she's wearing a white apron.

We both each have a dish placed in front of us. I see her troubled face while eating with the fork and cutting with the knife. Mika-san calls out to us when she raises her head and notices us.

"Ah, just at the right time."

"What is it?"

Mika-san comes over to us together with the girl.

"This child is called Aeru, okay? She runs the coffee shop "Parent" in town..."

"Ahh, we went there yesterday. That shop has a nice atmosphere, doesn't it?"

Let's keep silent about the flooded table. I think she was probably in the kitchen because I didn't see her in the shop. It would've been awkward if she saw us there.

"We were thinking of making a new menu for the shop so we wanted to hear your opinion, since there's a possibility of any unusual menus if we asked a person from another country."

"Can you please tell us if you know any good dishes?"

Aeru-san says so and then bows her head. Lindsey and I exchange glances and give a small nod.

"If you're ok with us, then"

"...Un"

Though I don't know if I'll be helpful at all.

"What do you want to take out?"

"Let me see...I guess something light after all. Like a dessert, or something that will be popular with women would be good."

"Something pleasing to women, is it? Something that uses ice (Aisu) like a crepe comes to mind."

A very poor idea if I say so myself. I'm not even good at cooking in the first place.

"Ice? Like shaved ice?"

"No, not that. Ice cream (Aisu kuriimu)"

"Ice cream?"

Huh? Everyone is looking puzzled. Does this world not have it perhaps?

"What kind of dish is that?"

"Um, it's cold and sweet, white...don't you know vanilla ice cream (banira aisu)?"

"No. I've never heard of it."

Seems to be quite true. I guess it's only natural because we're talking about a world with no refrigerators here.

"Do you know how to make it?"

"No, as far as making it...If I remember correctly, the only bit I know is using milk..."

I mumble, trying to answer Aeru-san's question. Even if you ask me how to make it.

.....Wait. Certainly, I don't know how to make vanilla ice cream, but I can just look it up!

"Please wait a moment. We can possibly somehow manage it. Um Lindsey, can you give me a hand?"

“...Un, sure...”

I return with Lindsey back to my room. I take out my smartphone and search the words “How to make ice cream” on the internet. Good, it’s loading, it’s loading.

“...That...What is it?”

Lindsey asks me who is operating the smartphone with a curious look.

“Ah—, this is something like a useful magic tool. However, only I can use it. I would appreciate it if you didn’t ask about it too much.”

Lindsey who had a doubtful face for a while doesn’t dwell on it any longer. Such a good understanding child.

“Then now, I will read it aloud, so can you write it down on paper?”

“Yes.”

“3 eggs, 200ml whipped cream, 60~80g sugar...are there any words that you don’t understand at this point?”

I give the ingredients briefly and tried asking Lindsey.

“What are millilitres or grams?”

.....So it’s come to that.

“A millilitre is a unit of quantity in my country. Gram is weight. Can’t be helped but to use measurement by eye here.... ah, Lindsey, can you use ice magic later?”

“Yes, it’s possible to use it because I have water attribute.”

Good, if so, then there’s no problem. Let’s continue writing down the recipe to make ice cream.

Aeru-san begins cooking while looking at the recipe written by Lindsey. Since it’s certain that I’m at the rank of an amateur, I still help beat the ingredients. The mixing took so much effort that my bones started aching.

Lastly Lindsey uses magic to surround the container and above the cover in ice and then we leave it for a while. After choosing a suitable time, we break off the ice and take out the container inside.

I try a mouthful with a spoon. Although there's a subtle difference, I think there's no doubt that you can call this vanilla ice cream.

We take a plate and present it to Aeru-san. She opens her eyes wide after eating a mouthful and afterwards spills a smile.

“Tasty... !”

It appears she is pleased by it. I feel relieved with this.

“What is this! it's cold and delicious!”

“It's delicious desu—... ! ”

It seems Mika-san and Lindsey is pleased with it too. Frankly however, it's still lacking for me. Well, I can't expect it to be like the ones from famous ice cream chain stores.

The problem is whether there's someone who can use ice magic in Aeru-san's shop. It appears Aeru-san's younger sister who works with her in the shop seems like she can use it. I guess it's alright then.

“I think if it's this, then it will surely appeal to women. I guess this is satisfactory for a new menu, is it not?”

“Yes! Thank you very much! Vanilla ice cream, I will make use of it!”

Although you can't accurately call it vanilla ice cream because we didn't actually use any vanilla essence...well, let's leave the small details.

Aeru-san hurriedly returns to her shop at once after saying her farewell because she wanted to try making them by herself.

Later on Elsie erupts in displeasure after hearing the story when she returned from the guild because she was the only one who didn't get to taste it. So it is decided that Mika-san will make it. In that case, this means that I will be mixing the ingredients again, so I sincerely

wish for something called a hand mixer from civilization. My arm hurts.....

Chapter 11 - The first trip and samurai.

There are various kinds of tasks in the guild from demon beast subjugation, collection, investigation and there are even unusual ones such as babysitting too.

We completed several guild tasks yesterday, so our guild rank went up. We graduated from beginners and our cards became purple.

We will be given approval for black and purple tasks attached to the request board and whichever one we take would be okay.

Well, we would still fail if we're careless and if it's difficult, there will be some danger to our lives. We need to brace ourselves much more.

"North...ruins...Kill...cut...mega...slime?"

I try to read one of the purple task requests. I can somehow manage to read it if there are simple words thanks to Lindsey. The reward is...8 silver coins. I wonder if it's not bad.

"Hey, this..."

"No."

Rejection in unison desu ka? Really? They both have unpleasant faces, but did they have to go that far?

It appears that soft and flabby sticky objects are physically not good for both these people.

"Besides, don't those things come to melt things like clothes? Absolutely no."

That is....so close....

"This is a letter delivery to the royal capital. Transportation expenses included. The reward is 7 silver coins. How about it?"

“7 silver coins...we can't split it for us three”

“It's not particularly bad for us to spend the remaining one.”

There's also that.

Elsie tries to confirm the details of the task. The client is Zanuck Zenfield...huh? Is it that Zanuck-san?

I check to confirm the address. As expected, it's Zanuck-san of “Fashion King Zanuck”. There's no doubt.

“How long is it gonna take to the royal capital from here?”

“Nn—、about 5 days by carriage?”

That's certainly a lot. It's likely going to be the first long trip. However, the return will be easy because we can go back instantly if I use “Gate”. Also, from then on, we can go there instantly with “Gate” if we've been to the royal capital even once. This'll be useful in the distant future.

“Un, then let's take this task.”

“Is that so? Then it's decided.”

Elsie tears off the request form and takes it to the reception desk. Elsie finishes at the reception and says that we were told to hear the minute details of the task from the client directly.

Then, let's go to meet him.

“Yaah, it's been a while. Have you been well?”

“I'm been grateful for that time.”

Zanuck-san recognizes me shortly after I enter the shop and calls out to me. We are lead to the back room when we say that we were here because of the guild task.

“The content of this request is to deliver a letter to Viscount Sordric in the royal capital. They should know if you give out my name. I'd also like you to return the reply from the Viscount.”

“Is this an urgent letter?”

“Although it’s not urgent, I wonder if there’ll be trouble even if it’s a little slow.”

Zanuck-san puts the letter which is in a short cylinder above the table while laughing. It’s sealed with wax or something and pressed with a seal.

“And this here is the transportation expenses. Because I put in a little bit more, you don’t need to return them if there is some remaining. Go sightseeing in the royal capital.”

“Thank you very much.”

When we receive the letter, transportation expenses and leave the shop, we begin preparing for the trip at once. It is decided that I will arrange the carriage, Lindsey will go purchase food for the trip and Elsie will return to the inn to take out the necessary tools.

In 1 hour, we complete all of the preparations and leave for the royal capital.

I borrow the carriage by rental. There is no cover and it is said that only the cart will be supplied. Although the carriage is shabby, it’s still several times better than trudging on foot.

I can’t control the horse however these two are able to properly. I heard that any relative of a person who manages a farm seem that they are accustomed to handling horses from childhood.

This results in both of them taking turns sitting on the driver seat while I shake on the cart. I’m a little regretful.

The carriage advances smoothly on the road. While sometimes greeting other passing carriages, we go towards the north.

We exit the town of Rifflet and pass through the following town of Noran. The sun is setting right when we arrive at the town of Amanesk.

Let’s find an inn in this town for today.....Huh? Wait a minute.

Thinking about it carefully, because I can use “Gate”, can’t we temporarily go back and stay at “Silver Moon” and start here again tomorrow?

It is rejected immediately when I tell both of them what I thought of. Eeh—

They both tell me that it would be throwing away the enjoyment of the trip.

“Isn’t it nice to be in an unknown town, visiting unknown shops, staying in an unknown place. You don’t understand, do you?”

And, I am shocked by Elsie. We can’t just imitate inelegant people who don’t know what it’s like to have no money just because the transportation expenses are provided for. Such is life, I guess.

We decide on an inn before the sun sets completely. We take an inn with slightly better rooms than “Silver Moon”. The girls and I are assigned to two rooms. Although mine is a normal sized room, they have a slightly bigger double room.

We’ve settled on the inn so we entrusted them with the carriage and left to have a meal. The old man at the inn says that the noodles here are delicious. I wonder if there’s something like ramen.

When we enter a handy shop somewhere while taking a stroll inside the town, we hear sounds of a dispute from the roadside. Curious onlookers gather on what seems to be a commotion taking place.

“What!”

We, who had our interest caught, try to push through the crowd of people and barely manage to reach the center of the commotion. There is a foreign girl surrounded by several men.

“That child...has a strange appearance ne...”

“.....It’s a samurai.”

I give a short answer to Lindey’s question.

A bright red kimono in a navy blue hakama, a white tabi in sandals

with black straps, and a pair of long and short katana on the waist. A flowing black hair cut even above the eyebrows. The back is tied up in a ponytail and beyond that, it is cut straight above the shoulder well matched with a modest ornamental hairpin.

(TLN: just to be clear, the hairpin is a type of kanzashi(hair ornament) called a kushi(google is your friend) some made out of tortoise shell. it resembles a comb, but I will call it a (ornamental)hairpin for simplicity because it stays in the hair. you will know why next chapter.)

I said samurai, but rather I imagined more like Haikara-san. That's the impression I'm getting. However, that appearance is of a samurai. *(TLN: google ハイカラさん)*

The men numbering close to ten surround the samurai child while sending out dangerous glances. There are people who have already pulled out their knives and swords.

"You've taken great care of me in the daytime, neechan. I've come to give my gratitude."

".....Well, I (sessha) don't remember taking care of you de gozaru ga"

Wow, sessha, she said! Gozaru too! This is the first time I've heard this in my life.

"Stop playing dumb...! Don't think you can return safely after beating up our friend."

"Oh, is it that fellow who I handed over to the guards during the day? It was because he was wicked. He got drunk from sake and started committing violence during the daytime."

"Shut your trap! Do it!"

The men all attack at the same time. The samurai child evades nimbly and lightly, grabs the arm of one of the men and turning around as if it is light, throws him. The man who is flung on his back faints in agony and stops moving.

Neutralize the opponent's force, break the stance and throw. Aikido...is it jujitsu? Just like that, the samurai child flings away two to three people, but for some reason, suddenly staggers and her movements weakens.

Using this chance, a man prepares to stab from behind with a sword. Watch out!

“Sand, come forth. A cloud to blind, Blinding Sand!”

I shout an incantation on the spur of the moment and magic is invoked.

“Guwaa, my eyes...!”

It's a spell for blindness by using sand. It doesn't have much of an effect, but it's enough to get through emergency situations.

Meanwhile, I send a dropkick to a man who is holding a sword. Although the samurai child is suddenly surprised by the sudden intrusion, when she judges that we are not enemies, she returns her attention to the enemies in front.

“Aah Mou, we meddle ourselves in every trouble!”

Elsie who jumps into the circle of fighting is delivering heavy blows with her gauntlets while complaining, or rather than that, isn't she kinda smiling?

A short time later, all the men are flattened on the ground. Elsie had joyfully knocked down more than half. Scary!

The town guards arrive so we leave the rest for them and leave the scene.

“I am grateful for your assistance. I am Kokonoe Yae to mousu. Ah, Yae is the name and Kokonoe is the surname name de gozaru.”

So the samurai girl Kokonoe Yae says while bowing her head. I had a deja vu feeling from the self-introduction.

“By chance, did you come from Ishen?”

“Indeed, I came from Edo of Ishen de gozaru.”

Edo she says. Is even that similar too?

“I’m Mochizuki Touya. Touya is the name and Mochizuki is the surname.”

“Ooh, Touya-dono, were you born from Ishen too de gozaru ka!?”

“No. Although it’s similar, I came from a different country.”

”” Eh?””

The twin sisters behind me raise their voice in surprise. Ah, which reminds me, I had decided to be from Ishen because it was troublesome to explain.

“That aside...in the middle of that fight earlier, it looked like you staggered. Is there any problems somewhere on your body?”

“No, there’s no problem with my body de gozaru ga, that.....I’m ashamed to say that I dropped my travelling expenses before I came here, so.....”

GuUuuUuU.

Yae’s stomach resounds grandly. Her face turns red and slumps her shoulders.

The hungry samurai calls de aru.

Chapter 12 - Hairpin and Attraction

It was just at the right time since we were also thinking of going to eat, so we take Yae with us and enter a restaurant. However, she wouldn't receive anything from people that she didn't know, or something, so she wouldn't eat.

"We would like to hear stories of your memories of travel from Ishen. In exchange, we will offer you a meal. This is not just giving, but a trade."

And so we began ordering after saying that. Easy.

"...Hee, so Yae-san on a warrior's training journey?"

"Mogumogu(chewing)...indeed. My household has been a family of samurai for generations de gozaru. Older brother will succeed the house so I left on a journey for the sake of polishing my skills de gozaru yo. Gokkun(gulp)"

"I see—, you've been through hardships. That's admirable"

Elsie felt admiration for Yae, who was eating skewered beef. It doesn't matter but, I think Yae had better decide whether to eat or to talk.

"Then, what will you do from now on Yae? Do you have a destination in mind?"

"...Zuzu~u(*slurping?*), mogumogu...In the royal capital...gokkun, a long time ago, my father was taken care of so I'm thinking of visiting there de gozaru yo. Zuzu~"

Yae answered my question while slurping on kitsune udon. I said don't answer while eating.

"What a coincidence, we are going there for our job too. Ne, why don't we go together if you like? We can still fit one more person on

our carriage; that should be easier for Yae right?”

“Truly...hafuhafu(blowing hot food)...gozaru ka? Although I don't hope for it de gozaru ga...hafu...mogumogu, is someone like me...gokkun, alright?”

Yae who is stuffing her cheeks with takoyaki is staring in wonder at Elsie's proposal. But, how could you eat so much!? How many plates does this make!?

“It is no problem, right Touya-san?”

“Ah? aah, I don't particularly mind...”

The food expenses will skyrocket if we take this child to accompany us, which gives me a different kind of worry.

Because Yae seems to be satisfied for now (Yae alone swallowed up a Hamburger, skewered beef, yakitori, kitsune udon, takoyaki, grilled fish, sandwich, beef steak) we pay the bill and leave the shop.

On our way back we decided to meet up again tomorrow, and when we were returning to the inn I suddenly remembered, ‘wait?’ and asked Yae about the thing I was doubting.

“Where are you going to stay Yae?”

“Ah—, eto, sleep in the open air de gozaru...”

That's right. She's child is penniless isn't she....

“Something like camping.... Come to our inn and we'll pay for another room”

“Sleeping alone in the open is dangerous desu”

“No not at all, apologies but I can't receive so much favour...”

Well now, she won't accept money even if it was given normally. Okay...What shall I do. That sort of reserved part is also Japanese-like.

“Yae, can you sell that ornamental hairpin to me?”

“Hairpin...de gozaru ka?”

Yae picked up the hairpin which was attached to her hair. A spotted pattern of yellow and brown.

“That is a bekko(tortoise shell) hairpin right. I’ve wanted it for some time. I was thinking of giving it to a person who I’m indebted to”

“Bekko?” (TLN: ツコウ *katakana*)

Elsie tried to put the unfamiliar word in her mouth.

“It’s craftwork made from the shell of a tortoise. It’s a high-quality item in my country”

Frankly, I don’t know much, but if I’m not mistaken that should’ve been the case a long time ago.

Of course, it’s a lie that I wanted it for some time. It’s a pretext to hand her money. Elsie and Lindsey seem to have taken notice of it and strongly encouraged for her to do so.

“It is no problem for me if you are satisfied with something such as this de gozaru ga...”

“Negotiation complete. Then, this is the payment”

I receive the tortoise-shell hairpin and in exchange I grasp a gold coin from my wallet.

“This, this is too much de gozaru yo! I can’t possibly accept this much! de gozaru”

“It’s fine, It’s fine. Just accept it. It seems Touya really wanted that hairpin. Hora, hora, let’s go to the inn”

“No, wai...Elsie-dono !?”

Yae is taken along with Elsie who is forcibly pulling her arm. Lindsey came to ask me while watching those two get further and further away.

“...Is that hairpin really expensive?”

“Who knows? At the very least, if it’s genuine then it should be valuable in my country, just that I don’t know the market price.”

“One gold coin even though you don’t know?”

“I guess so, I heard it’s a nice item and besides doesn’t this look expensive. I don’t think I’ve suffered a loss”

I put away the hairpin in my breast pocket with a laugh and we also begin walking towards the inn.

Afterwards, Yae got a room in the same inn as us without problems and after staying here for one night, she became a travelling companion on our carriage.

We leave the town of Amanesk and go further north.

This country, Belfast kingdom is located in the west of the Europa continent and is the second biggest country in the west.

Hence, once we are separated from the town, the houses became sparse and before long we see nothing besides mountains and forests. I wonder if the population not so high for this country.

The level of people and carriages we encounter that come and go in two hours alone, greeting or not greeting, seems to increase as we get closer to the royal capital.

As usual I’m shaking in the wagon while looking at a glimpse of Yae in the driver seat. Yae can also drive the horse perfectly so from then on it resulted to the three of them taking turns. I’m feeling increasingly ashamed, what is this sense of uselessness.....

I started studying magic from magic books, but this is by no means in order to dispel this feeling. (TLN: pun intended)

We came to know and confirmed after being taught magic by Lindsey that I can use several non-attribute magic.

At the start was Elsie’s non-attribute magic “boost” because it was useful, so we tried whether I can do it and it was activated easily.

In other words, It became clear that as long as I know the magic

name and the effect of the non-attribute magic, I can activate it roughly 100% of the time. The twin sisters became shocked beyond surprise. Well, i'll consider it a good thing because there's no doubt this is convenient. Thank you, Kami-sama.

But, there is a little problem. Non-attribute magic is close to personal magic. That means it's not spread as much in the world. Therefore, I had to buy a book with various non-attribute magic from the past written on it if I intended to learn any usable magic.

But, there is also a problem in this. There's just too many. The amount is almost at the same level as a phone book.

What's recorded is only the magic that individual can use, magic to lengthen the time of smoke of an incense stick, magic to make the colour of tea more vivid, magic to smooth off splinters from wood and so forth, There were also magic with considerable limitations. More precisely, almost everything is like that.

I don't even know to what extent they can be used, I thought it wouldn't be bad to memorize everything from the beginning. Honestly, however, even with God's memory enhancement, I don't have confidence remembering the phone book.

Trying to find useful magic in the phonebook is to put it bluntly, bothersome. It feels like looking for a needle in a desert. It's tiring. Having said that, I don't really have anything to do besides this, and thus I run my eyes across the book pages.....oh?

"Magic to pull small items towards your hand.....huh. I wonder if that's usable"

"Why don't you try? desu"

Lindsey comes to take a peek. That's right, let's try it first.

"Aport"

However, nothing happened. huh? But there was a feeling of pulling something....

Elsie who was similarly shaking in the carriage, called out to me who

failed the magic.

“What were you trying to pull?” (*TLN: pun intended*)

“Yae’s katana. I wondered if she would be surprised if it suddenly disappeared. hmm.....aah, is it the size? Small items is written after all”

Once more, this time I activate it with an even clearer image.

“Aport”

“fuwaa!?”

We heard Yae’s panicked voice who is sitting in the driver’s seat.

The braided rope that bound Yae’s hair was in my hand.

“Success desu ne. It’s useful depending on the usage, but it can also be frightening”

“Frightening?”

“Because, their belongings disappear while not even knowing. With this, you can do such things like pickpocketing as you please right?”

“Indeed.... It’s scary if you think about it. Like that, you can steal all kinds of things such as money and jewelry...”

“.....You won’t do that right?”

“.....Please don’t do it, ok?”

Elsie and Lindsey starts appealing with scornful eyes. How rude.

“I won’t do those kinds of things. Still, with this can I pull things like underwear as well...?”

Elsie and Lindsey suddenly increase their distance from me. It was a joke.

“Excuse me~, my hair is fluttering with the wind de gozaru ga.....”

I return the braided rope as soon as Yae turned around. ah, I forgot.

Chapter 13 - Summoning and Healing Magic

And so three days had passed since our first departure and we passed through several towns.

It seems we've crossed half the distance after looking at the map and it feels like the number of people coming and going has increased too.

As for me, I continued the standoff with the magic book and learned two new spells during the journey. One spell was to change the coefficient of friction to 0 for an extremely short time and the other for extended senses over a wide range.

The good thing about this magic is that I'll know any events happening 1 km ahead of us if I concentrate my consciousness.

This is convenient to learn because you can investigate the surroundings by observing and listening before jumping into dangerous situations, but I've been warned by the female party to absolutely not use it for voyeurism. Look here.....

For an experiment right now, I confirm the situation 1km ahead of us with the magic "Long sense" but.....Oh?

Is this.....the smell of blood? I turn my line of sight towards the side that smells of blood. My vision jumps onto a luxurious high class carriage with men wearing armor who seems to be soldiers and many lizard men wearing leather armor surrounding it. I can only see the figure of a single man wearing a black robe among them.

The majority of the soldiers had fallen and the remaining ones that are trying to protect the carriage are using curved blades to cross swords with the spear wielding lizard men.

"Yae! There are people being attacked by monsters ahead! Full speed!"

“~~~... ! Acknowledged!”

Our speed increased when Yae in the driver's seat whips the horse. Meanwhile, I keep my vision still connected to keep a grasp on the situation. The lizard men keep defeating the soldiers one by one and there seemed to be an injured elderly person and a child inside the carriage. Not good, can we make it in time...! ?

.....I see it!

“Flame come forth, Whirling spiral, Fire storm”

Lindsey chanted the fire spell in the wagon. A tornado of flames flares up in the center of the lizard men dozens of meters away.

Taking advantage of that, Elsie will jump from the wagon first, followed by, me and Yae, we jumped off the wagon and ran in front of the lizard men. We left the horse's reins to Lindsey.

“Kishaaaaaa!!”

A lone lizard man ran towards us after we jumped off the wagon. I concentrate magical power to use the magic I just learnt and activate it.

“Slip”

The lizard man's feet's frictional properties became 0, with a great force, not even scene in skits, the leg was raised high and fell down spectacularly.

“Gugyaa!”

While delivering the finishing blow to lizard man A who fell down, lizard man B leapt towards me and I give him a sideways swipe.

On the other side, Elsie blocks lizard man C's blade and using that opening, Yae moves to his flank and cut him using her sword. Nice combo.

And while I was looking away, a spear made of ice flew before my eyes and pierced lizard man D through the chest, who was approaching me from my blind spot.

We defeated the lizard men one by one just like that in high spirits.

Even so, there sure are a lot of enemies.... I thought we'd be able to defeat them quickly.... Although a lizard man isn't strong on its own, but when their numbers are like this.....

"Darkness, come forth. I seek a lizard warrior, lizard man"

When the man in the black robe midst of the lizardmen muttered those words, several lizardmen crawled out from the shadow under his feet.

"Touya-san, it's summoning magic desu! That robed man is calling the lizardmen!"

Shouted Lindsey. Summoning... dark attribute magic huh? That explains why the numbers aren't decreasing at all. As long as the magic doesn't run out, they can be called indefinitely, how troublesome. Alright.

"Slip!"

"Guhaa!?"

Sute-n! and the black robed man falls over like a brick. He tried to stand up immediately, but with a zubesha!, falls down again.

Guu...!"

"Prepare yourself"

Yae jumped in at a great speed and the man's head flies away. Uwaa...that's a little gross....and just like that, the man's head fell onto the ground and rolled.

Before long, because their summoner died?, the remaining lizard men disappeared entirely. They were probably returned to their original place.

"I guess this is the end.... Is everyone alright?"

"I'm fine, it's nothing"

"I, I'm okay too desu"

“Similarly, I too”

Although we were safe, the ones who were attacked took extensive damage. One of the soldiers who were dragging his foot called out to me.

“Sorry, you saved us....”

“Nay, what’s the damage?”

“Out of the 10 guards we had, they got seven of them...damn it, if only I noticed a little sooner...!”

The soldier’s clenched fist trembles in regret. If we had come a little more quickly, we’ve crossed that feeling before... but I think it’s already too late now.

“Someone! Is someone there?! Jii is.....Jii is!” (TLN: Jii means old man, which is mostly used for old butlers or servants or just an old man “Jii-san”)

We all turned our heads simultaneously when the sudden cry of a young girl resounded. The door of the carriage opened and a young girl who was about 10 years old with blonde hair shouted while crying.

Other than the young girl clad in white clothes, there’s an old man with white hair in black formal clothing who was lying down when I rushed over to the carriage. He was bleeding from the chest and panting painfully.

“Please help Jii! His chest...there’s an arrow that pierced his chest...!”

The young girl pleaded with her face becoming drenched in tears. This old man must be a very important person to her. The soldiers lowered the old man from the carriage onto the grass.

“Lindsey! Healing magic!”

“.....I, I can’t desu. The arrow broke and penetrated deep into the body when he fell down. Under such conditions, a foreign object will remain in his body even if we used healing magic. Moreover, with an

injury this much...even with my healing magic..."

Lindsey gave muttered apologetically. The face of the young girl who heard this was gradually stained with despair. She clasped the old man's hands with trembling hands and tears overflow one after another.

"...Ojou-sama....."

"Jii...i...Jii...!"

"This is farewell...de gozai masu....The days I spent with ojou-sama...in my eyes...are far more valuable than anything...gofuu!"

"Jii! That's enough...!"

kuu...isn't there anything I can do? I haven't tried great healing magic, but i've read it in the book. I know the incantation. Perhaps, it might be possible...I think. Sink or swim, shall I try it?

But, if I risk the magic with the arrow still in the body, I don't know what kind of side-effect with appear. I fear that it might also stick into the heart....

.....If only we could take out the stuck arrow.... that's it!

"Please move away for moment!"

The soldiers move aside and I get on my knees beside the old man. I pulled a different arrow out of the side of the carriage and memorized the shape of the arrowhead. I concentrated strongly on the image.

"Aport"

In the next moment, the broken, blood-stained, arrowhead is now clutched in my hand.

"I see! So you pulled the arrowhead from his body!"

Elsie screams looking at my hand. But it's still not enough; this is not the end yet.

"Light, come forth, become a gentle solace, 'Cure Heal'"

I muttered, the wound on the old man's chest slowly begin to close. It was as if watching a video tape rewind. Then the wound on his chest disappeared completely.

“.....Oya? The pain is, fading.....? How did this happen..... healed....I'm healed, there's no pain”

The old man gets up as if from a miracle and the young girl energetically gives him an embrace. The old man makes a troubled face as the young girl continues to cling, sobbing. I sit on the ground with a sigh of relief while seeing that.

“huii—.....”

I'm glad it went really well.

Chapter 14 - A daughter and escort request

We also helped bury the corpses of the seven soldiers who died in the forest nearby. We can't take them with us and we couldn't leave them here either.

Among the three soldiers who survived, the youngest soldier continued to make a grave silently. His older brother seems to be among the soldiers who died, we bowed our heads silently to the grave that we'd made.

The white haired old man besides us also bows his head.

"You've really helped us. How can we possibly repay this gratitude....."

"No, please don't worry. However, please don't overdo it too much because even though you've been healed, the blood you lost won't return yet."

I voiced out in a panic to the old man who kept bowing his head. I'm weak against elderly people, it was the same with God.

"I am grateful to you, the one called Touya! you are Jii's, no not only Jii, but myself's saviour!"

(TLN: ye I wanted to keep it how she's saying it. Prime example I know is Boa Hancock, she uses warawa and ja at the end of the sentence.)

The blond young girl gives her words of gratitude in a prideful speech. Thinking while giving a wry smile, this child is probably the daughter of a noble family.

In a carriage that's looks a higher quality more so than Zanuck-san's from before, numerous escort soldiers, an old man that appears to be the butler, a young girl with a big attitude, there's no doubt about it.

“Apologies for the late greeting. I am called Reim and the steward serving under the house of Duke Ortlinde. And this lady here is the daughter of the Duke, Sussie Elnea Ortlinde-sama de gozai masu”

“Sussie Elnea Ortlinde! Please take care of me!”

Duke? A noble’s daughter after all huh. No wonder.

It’s probably because of this that the twins and the samurai girl beside me who understood this are stiff like bricks.

“.....What’s wrong?”

“What’s wrong you say...How can you remain so calm?! It’s the Duke family, Duke!”

“...The Duke, is the highest court rank....unlike the other titles, That title is fundamentally only given to members of the royal family, desu...”

Royalty.... eh?

“Indeed. My father, Duke Alfred Ernes Ortlinde is the younger brother of his majesty the king”

“So that means you’re the king’s niece right. That’s amazing”

“...You do not look very much surprised Touya. You must be an important person”

Eh? The twins and the samurai girl together get down on their knees when I turned to look behind me, bowing their heads. Eh, dogeza? Is it no good if we don’t go to that extent?.

“e—tto, Sussie...sama? should I also....better do that?”

“Sue is fine. This is not a place for formalities, it is not needed. Keigo is not needed. As I have declared before, Touya and everyone is my life saver. Truthfully is should be us bowing our heads. Everyone, you can raise your heads” (EN: Formal tone)

The three raised their heads and got up when Sue said as such. They’ve relieved some tension, but their appearance still shows stiffness.

“Even so, why is the daughter of a Duke in such a place?”

“I was returning from my Grandmother-sama’s, my mother’s mother, place. There was something that I wanted to investigate little bit. I stayed for about one month, and on my way back to the royal capital.”

“That’s when you got attacked....It wasn’t mere bandits...after all, as expected”

To be attacked by thieves that even use summoning magic, it’s a little difficult to imagine. Moreover, there were so many lizard men, but in reality it was just the lone black robed man. If you think that the attack was aimed at the Duke’s daughter then it fits. Their aim was probably something like assassination or abduction.

“Because the assailant is already dead, who he was and who ordered him, it is all obscured now”

“My apologies.....”

Yae droops her head with a ‘shun’. Ah, it was Yae who sent his head flying. Certainly, if he had been caught and made to confess various things, we might be able to find out any schemes behind the scenes.

“Do no worry. I am thankful to you. You defeated him admirably”

“Such thankful words...I am grateful”

Yae deeply bows her head again.

“And? What are you going to do from now on?”

“Regarding that matter de gozaimasu ga”

Reim who was close to the front opens his mouth apologetically.

“More than half of the guards have been defeated, if it stays like this and we are attacked in a similar way, we cannot protect ojou-sama. Therefore, I would like to ask Touya-san to escort us. The pay will depend upon reaching the royal capital, can we ask this request?”

“Escort is it...”

Well.., our destination is the same anyway; it would feel awkward to leave like this. I suppose there's no problem for me, but I wonder about the others.

"Isn't it fine? We're going to the royal capital anyways"

"...I do not mind either"

"I am just along for the ride. I shall entrust it to Touya-dono de gozaru yo"

It appears there's no objection.

"Understood. We will accept. Until the royal capital yoroshiku onegaishimasu"

"Umu! Likewise, best regards !"

I smile floats on her whole face while saying so.

Our two carriages (one wagon) continued. At the front is the Duke family's and behind is our wagon as well as the three soldiers and single horsemen guiding it.

I boarded the Duke family's carriage and it was decided for me to become Sue's personal guard. It was preferred this way because I can use magic as well as the sword.

Sitting on a first class seat that I can't get used to, Suu is sat in front of me with Reim-san beside her.

"...And, that's how the Knight Momotarou splendidly eliminated the bad ogre, obtained numerous treasures and returned to the village"

"Ooh! That's excellent!"

Sue claps in delight. I wonder if this will be fine. I decided to talk about heroic tales passed down in my hometown because I was asked to tell her stories and so I told her about Momotarou. I was worried if she would like it, but it seems she is pleased with it.

"Can you let me hear more stories?"

"Let me see...This is also a tale of long long ago...in a castle town in

a certain country, lives Cinderella...”

In a world where magic is common, I didn't think I would be telling a story where a witch comes out. It appears she's pleased, I guess it's ok.

Afterwards, I told all the fairy tales I know and on top of that, I ended up talking about the other world's famous mangas and popular anime movies while changing the setting.

I'm going to look for the castle in the sky! I was honestly surprised when I started telling that but Reim-san calmed her down.

In spite of being an ojou-sama she likes adventure stories. She's different.

The carriage that is carrying us turns towards the royal capital and so to the north, to the north we advance.

Chapter 15 - Royal capital and Duke Mansion

“Ooh! I can see it! The royal capital!”

Shouts Sue who is leaning forward on the window. When I also look at the distance through the window, I see a large waterfall with height that towers behind a white castle and tall castle walls.

Royal capital Arefis. The capital city of this country is located on the banks of the palette lakes flowing from the waterfall. Also called the “City of Lakes”

The Belfast kingdom, located on the western part of the Europa continent, is relatively peaceful thanks to the easy going atmosphere and benevolent Royal rule.

The silk produced in the Kailua province of the Belfast Kingdom is said to be the finest product in this world and the major industry in the sewing business. It’s soft and light, durable and beautiful. This livelihood seems to be an important source of income and pride for this country which is the purveyor for nobles and Royal families in foreign countries.

As I approach the Royal capital of that country, I’m once again astonished by the length of the castle walls. How far does this wall continue?. You could say its iron wall defense that doesn’t permit any enemy invasion. Although it’s not made of iron.

There were several soldiers at the checkpoint on city gate inspecting those entering into the capital. However, we passed through without being checked just from them seeing Sue and Reim-san’s face who were next to us. Free passage for being known is it? That and the fact that the crest of the Duke’s house is drawn on the carriage.

Just like that, the carriage advanced straight towards the castle and we crossed a long stone bridge where a large river flowed. There’s also a checkpoint at the center of the bridge, but we pass through

just as before.

“That is because ahead of the bridge we crossed is residence of the nobles de gozaimasu”

Reim-san explains and I nod to this response, indeed. So it's something to separate the commoner's area and the noble's area.

We passed through a street where beautiful and splendid looking estates are lined up in rows and before long a big mansion appeared in front of the carriage. The wall of the grounds is also long. When we finally arrive before the gate, five to six gatekeepers open the heavy looking gate slowly from the left and right. I notice just now that the crest on the carriage is the same as the crest on the gate. So this is the Duke's residence.

Huge. At any rate, from the garden and from the house it's huge. What is this pointless hugeness. (note: or largeness?)

The carriage stopped in from of the entrance and Sue opened the door energetically.

“Welcome home, Ojou-sama!”

“Umu!” *(TLN: if anyone doesn't know, it's a form of acknowledgement.)*

The maids lined up in a row all bow simultaneously. Reim-san urged me, who was dumbfounded in the carriage and I get down. Somewhat, I may have come to amazing place.

When we go through the entrance, one man came down from the large stairs onto the red carpet spread in front of us.

“Sue!”

“Father!” *(TLN: chichiue)*

Sue runs straight towards the man and mightily jumps onto his chest.

“I'm so glad. I'm so very glad...!”

“I am safe, nothing happened to me. Did you not receive the letter I

gave to the messenger?”

“When I received the letter, I felt more dead than alive”

Sue’s father. So this person is the King’s brother, Duke Ortlinde. Bright golden hair and a seemingly sturdy build that exudes healthiness. Contrary to the gentle face which that makes you feel kindness.

The Duke walked towards us when he finally parted with Sue.

“...Are you the adventurers that rescued my daughter? I must express my gratitude. I am truly grateful, thank you”

I was surprised. The Duke who said that bowed to the four of us. The King’s younger brother de aru.

“Please raise your head. That was because we only did what was natural”

“Is that so. thank you. You’re very humble”

While saying so, the Duke seized my hand and gave a handshake.

“Once again let me introduce myself. I am Alfred Ernes Ortlinde”

“Mochizuki Touya desu. Ah, Touya is the first name and Mochizuki is the surname”

“Hou, Where you born in Ishen?”

...This phrase, how many does this make?

“I see, so you guys came to the royal capital at the request of the guild to deliver a letter”

(TLN: he uses kimi-tachi)

We are sitting down, facing the Duke on the terrace facing the garden on the second and enjoying tea.

“I was enjoying it” is mainly only me and the Duke, but the other three are fidgeting from tension. Sue left her seat and is not here. I wonder where she went.

“If you didn’t take the request, Sue might have been kidnapped or even might have been killed. It’s thanks to that person who gave the request”

“Do you have any idea of who the attacker might have been?”

“None...that I can say. Considering my position, there are some nobles who think of me as an obstacle. Kidnap my daughter, threaten and manipulate me at will...perhaps those people thought as such”

The Duke took the tea with a bitter face. There’s also a lot of things in the world of nobles.

“Father, Thank you for waiting”

Sue came over to the terrace. In a pale pink frilly dress to her blonde hair adorned with a katyusha headband decorated with a rose of the same pale pink. It’s suits very well.

“Were you able to speak with Ellen?”

“Yes. I kept silent about the attack so as not to worry her”

Sue sits down softly next to the Duke. Without delay Reim-san came carrying tea.

“Ellen?”

“Ah yes, my wife. Sorry, she doesn’t reveal herself even though you’re our daughters benefactor....My wife can’t see”

“She is blind de gozaru ka?”

Yae asks in a sorry manner.

“It was from an illness five years ago...she narrowly escaped death, but lost her sight”

The Duke lowers his eyes bitterly. Sue who was looking put her hand above his. I wonder if she’s concerned about her father. What a kind child.

“Did you perform magic therapy desu ka?”

“We called out to all healing magic users all over the country but...it was no good. It can be possible to repair the body to some extent due to injury. However, it seems to be ineffective against the after-effects of the illness”

The Duke feebly answers Lindsey's question. Is that so...is even healing magic no good?...I thought I might be able to do it with 'Cure Heal' but....We can only be powerless in a situation such as this.

“If only grandfather was alive...”

Sue mutters regretfully. The Duke opened his mouth when he noticed my strange glance.

“My wife's father...Sue's grandfather, my father-in-law was a user of a special magic. He was able to remove abnormalities of the body. It's also because father-in-law's magic was elucidated and somehow thought that was can acquire it, that Sue had gone out to travel”

“Mother's eyes can be cured if it's with grandfather's magic. Even if we cannot elucidate the magic, if we could just find someone who can use it...”

Sue clenches her fist in vexation.

“Such a thing has a considerably low probability, Sue. As non-attribute magic are mostly personal magic. There is almost no other person who can practice identical magic. But, there are surely users of which have a similar effect. We would surely find one”

” ” “AAaahhhh————! ! !” ” “

The three people who was sitting beside me suddenly stood up and gave a loud cry. Uowaa, that startled me! What, what, what!?

“It's Touya !”

“Touya-san desu!”

“Touya-dono de gozaru !”

“What is it ! ?”

In rapid succession the three extended their fingers and without

knowing why, pulled my body. What is this, scary. Aren't these three too excited?

Even the Duke father and daughter who was similarly startled began to pull a little. Hey look.

"You might be able to use that magic if it's you!"

"The none-attribute is personal magic...it is mostly unusable to other people. However !"

"If it's Touya-dono can't he use all non-attribute magic gozara nuka!"

"Ah?Aaaahhh ! So that's why!"

I know at least! Is that so, is it, If it's none-attribute!

"What...is this about? Don't tell me..."

"Can mother be cured? Touya !?"

The Duke said in disbelief, Sue grasped my arm and clung onto it.

"Truthfully, it's a magic I have never used. But possibly....Please tell me the inherent name and the effect of that magic in detail"

—

—

"Ara, a guest?"

There was a lady who is sitting on the bed who resembles Sue. I expect that when she grows up in the future, her figure will become like this. Only the color of her hair is hazel which is different to the daughter.

A white blouse in a pastel blue skirt that gives quite an ephemeral image. When likened to a flower rather than roses or lilies, she is a woman like the baby's breath. Her age seems young, probably still in her 20s.

(TLN: It is another name for "Gypsophila" commonly used in flower arrangement.)

However contrary to that youth, I felt that her eyes that cannot see is brought into prominence. It was in such a state that even though her eyes are open, you can't tell where she's looking, or rather her point of view isn't fixed.

"I am Machizuki Touya to moushi masu. How do you do Ellen-sama"

"How do you do. Anata, this person is?"

(TLN: how wives address their husband, means "dear")

"Aah, Sue met them who she is very indebted to.....Heard the story about you, and will take a look at your eyes"

"My eyes.....?"

"Mother, please be at ease"

I hold up my hand quietly in front of Ellen-sama's eyes. I concentrate my consciousness and invoke the magic I learnt just now. I'm begging you, please work.

"Recovery"

A soft light started to flow from my hand into Ellen-sama's eyes. I remove my hand after the light fades slowly.

For a little while her gaze wandered about in the air and gradually calmed down. After blinking incessantly, she silently turned her face towards the Duke and Sue.

".....I can see.....I can see. I can see, dear!"

(TLN: She said, "mieru", "miemasu" and "miemasu wa" but with our limited expression in english I couldn't do anything about it.)

Tears starts falling from Ellen-sama's worn-out eyes.

"Ellen.....n.....! "

"Mother ! ! "

The three began to cry as they embrace each other. Seeing her daughter and husband after five years, while laughing and crying, Ellen-sama continued watching them intently. The face of her

beloved husband and daughter. For as long as possible even with her eyes we in tears.

As for Reim-san who was watching on the side with his face directed towards them, were also shedding tears.

“Thank goodness.....Gusuu”

“Thank goodness, desu”

“Thank goodness de gozaru yo~”

Even you guys are crying too!? Huh? This is, me who isn't crying, doesn't this make me look like a heartless human being?

I am deeply moved too you know. It's just, there was the pressure of if I failed, the relief of having succeeded came first..... ...Well, never mind.

We watched as the parents and child indefinitely cried for joy.

Chapter 16 - Medal and Viscount Residence

“We have been truly in your care. We can’t even do enough to thank you. Not just my daughter but even my wife...really thank you”

The Duke bows his head very deeply in the parlour. Somehow I’m really weak with this kind of stuff. How many times is this person going to bow his head?

Sue is in the wife’s room. We were shown into this room and sat down facing the Duke on chairs that looked expensive.

“Please don’t mind it too much. Sue is safe and your wife is cured. Isn’t that good enough?”

“No, It can’t stay like that. I want to reward you properly. Reim, please bring me that”

“Certainly!”

Reim-san brought a silver tray with various stuff in it.

“First, this. For protecting my daughter and the guards from attackers while travelling. I want you to receive these”

‘Jaraa’ a bag that probably has money inside was presented to me.

“There’s 40 pieces of white gold inside”

” ” ” ! ? ” ” “

Everyone one else understood this but I don’t quite understand. I know gold, but white gold?

I called out to Elsie who was dumbstruck beside me.

“Nee Elsie, What’s white gold?””

“...It is currency above gold.... One is equivalent to ten gold coins”

“Ten!?”

Until now, since I came to live in this other world, I understood from the start that one piece of gold coin is about 100,000 yen. Umm, if it's like that, because one white gold coin is 1 million yen...40 million yen.....ueeee !? (TLN: about \$380,000)

“Iyaa, this is too much desuyo! We can't accept this!”

I refused in a panic when I finally noticed this serious matter. No matter how you look at it, this large sum is just beyond what we can handle!

“Don't say such things, I want you to accept it. Kimi-tachi, that money will surely be important if you're going to continue adventuring from now on. You should think of it as funds.”

“Yes...”

Certainly, it's the truth that it will help one way or another. I don't want to admit it but, there's also problems that can't be solved with money. Moreover, judging from the Duke's personality, he probably will never accept it if I return it.

“And I'll give this to you”

The Duke displayed four medals lined up on the table. About one centimeter in diameter. A relief lion facing opposite of a shield on the center was carved onto the medal. Huh? that crest is....

“It's the medal of my Duke house. If you have this, you can pass through any checkpoint, and facilities which are only available to nobles will become usable. It will become the proof of your status.

Originally, it seems this was something given to merchants of the Duke house. One by one, the characters of our names were engraved onto the medal, it is said that this is to make sure that there are no identical ones. It seems this is to prevent it being misused if it gets lost.

The medal that I received was carved with the characters “Tranquility”, Elsie is “Zeal”, Rinze is “Benevolence” and Yae is

“Sincerity”. “Tranquility” huh.... Well, peace and quiet is best after all.

This may certainly be useful. This will be helpful for when we come to meet Sue again. It will also be troublesome to be stopped for inspections at the checkpoints. Or rather, shouldn't I just come back here through 'gate' when that time comes?

We split the money into four equal portions. But, with these being ten gold coins each, one million yen huh.... It won't be funny if we dropped these.

As one would expect, carrying this much money while walking is scary, so we decided to only carry one each and entrusted the rest to the guild through the Duke. By doing this, it enables us to take out the money in any town's guild. So it's something like a bank.

When we started leaving steadily, Sue and Ellen came out to see us off towards the entrance.

“Come back and play again ! It's absolute !”

While receiving the Duke family's ardent farewell, we head directly for Viscount Sordric's mansion in the carriage.

“Eh, the person to hand this request's letter to, is Viscount Sordric de gozaru ka?”

Ah, Have we explained about this to Yae yet? While shaking in the carriage, I was seeing Yae's surprised face in wonder.

“Do you know him?”

“Far from knowing or not knowing.....I spoke about this before, the person who took care of my father is that Viscount-dono de gozaru yo”

So that's what it was. Such a small world.

While being shaken and rattled, Elsie drives the carriage through an extravagant street and before long, we stopped in front of the Viscount mansion that the Duke told us about.

Although saying this, having previously seen the Duke house, the viscount house gives me a cozy impression. Well, there's no mistake that this is the mansion. There is elegance and antiquity that makes you feel the history.

For the nobles living in the royal capital, they have their own residence in their own territory besides here, could this one be a villa by any chance?

I mentioned Zanuck-san's name to the gatekeeper and asked for us to meet the Viscount. A short time later, we pass through into the mansion and a person that seems to be the butler lead us to the guest room.

Although I'm saying this, also comparing this room to the Duke house... 'munya munya' (mumbling sound).

While I was thinking rudely in the room, a red haired great man in the prime of his life appeared in the room before long.

This man...is strong. I understand from seeing the well-tempered body under his clothes. His eyes are also sharp, like a hawk aiming for its prey.

"I am Karollus Gallun Sordric. Are you Zanuck's messengers?" (TLN: *He uses 'watashi' and uses 'omae' to address them*)

"Yes. We received a request to hand this letter. We were entrusted to receive the Viscount's reply"

I handed the letter from Zanuck-san. When the Viscount received the letter, he opened the seal with a knife, took out the contents and briefly looked over it.

"Wait a moment. I'll write the reply"

After saying that, the Viscount left the room. A maid-san entered the room to substitute him and treated us with tea. Also comparing this tea to the Duke house, it's somewhat...not good, not good. This is rude to the other party. Comparing with the Duke house in itself is a mistake.

“Sorry for the wait”

The Viscount came back with a sealed letter in hand.

“Well then, please hand this Zanuck. I entrust this. And then.....”

While holding out the letter to me, the viscount turned his gaze towards Yae.

“I was curious about this from some time now, you there. Where... no, I don't think we've met”

The Duke tries to recall something while tilting his head in contemplation. Yae shifts her focus forward and introduces her name.

“My name is Kokonoe Yae. The daughter Kokonoe Shigeru Hyoue gozaru”

(TLN: Hyoue is the guard position, has too many meaning)

“...’ko...konoe.....Kokonoe! You're chief Hyoue's daughter !”

The Viscount gave a broad smile and slapped his knee, he started gazing fixedly at Yae's face in delight.

“No doubt, you're alike to Nanae-dono's early years. Good thing you took after your mother! “

Yae returned a smile who couldn't say anything, when the Viscount pleasantly laughed.

“Umm...How is Yae...?”

“Nn?, Aah, her father chief Hyoue, was our Sordric house's swordsmanship instructor. When I was still a snot-nosed brat, I trained really hard. Iyaa, that was tough. Has it already been 20 years?”

“Father who was brought up among swordsmen, it's been said that, there hasn't been anyone as talented as the Viscount”

“Hohou? Flatteries are wonderful in itself, being praised by the teacher that is” *(TLN: to prevent confusion. it was her father who*

said there was no one talented as the viscount)

It seems it's altogether not bad, a smile floats on the Viscounts face. Yae continued her words while facing the Viscount with an earnest gaze.

“Father said if we were to meet, I were to receive instruction without fail de gozaru”

“Hou.....?”

Listening to Yae speaking, The Viscount narrowed his eyes in interest.

Eeh, What is it, this atmosphere.....

Chapter 17 - A match and Recording Playback

There was a combat field in the Sordric house's courtyard. When we were being led to the combat field, I was amazed with eyes wide. No, because this, it's a Japanese fencing dojo no matter how you look at it.

There were several wooden swords hang on the wall on a polished wooden floor. Wait a second, there's even a household shrine?

"This dojo that my father built was designed by chief Hyouei. It was built with Ishen's method."

"It is nicely similar to the dojo in my home de gozaru. Iyaa, It's been so long"

I also miss it. With this, the urge that I must travel to Ishen has increased.

"Pick whatever bokuto you like. They're lined up in the order of the grips thickness"

The Viscount who changed to a dougi, picked up a bokuto while fixing his obi. Yae who is going to face him, picked up whatever bokuto she can, and tried testing the grip while swinging them a few times, eventually they stood facing each other in the middle of the dojo possessing a focused mind.

(TLN: dougi: sparing uniform; bokuto: wooden practice sword)

"Is there anyone who can use recovery magic among you?"

"...Me and her can use it, but"

I raised my hand to the Viscount's words and faced Lindsey's direction.

"Well then, do not be reserved. Come with your full strength"

As the Viscount declared so, we sit at the edge of the dojo so we don't get in their way.

On this occasion, I suddenly had a great idea, I took out the smartphone from my pocket. Umm, if I remember correctly....

“...What are you doing desu, ka?”

Lindsey asked with a curious face.

“It's slight reference for the distant future”

While answering so, Elsie who volunteered as the referee stood between the two of them.

Confirming that preparations have been completed for both parties, she raised her voice.

“Well then ———Begin ! “

With Elsie's voice, Yae moved to slash at the Viscount with bullet like speed. Yae lunged her sword continuously and the Viscount took the attacks head on, everything was parried with his bokuto.

She slowly steadied her breathing when Yae jumped back to the rear momentarily. In contrast to her, the Viscount doesn't attack personally. He only follows her movements with his eyes.

They shifted around each other slowly as if trying to draw a circle. Little by little the distance is shortened, they passed through the line and the bokuto once again crossed each other. Thus, an intense exchange unfolded.

However, it was only Yae who kept attacking continuously, the Viscount doesn't attack and only parries, dodges or blocks her attacks.

“I see. I understand”

The Viscount moved his bokuto in a low position. Yae was breathing heavily as she prepared her stance with resolute eyes. It's clear that she has exhausted her stamina.

“Your sword is the right way of the sword. You could say it's

exemplary, there's no wasted movement. It is the same swordplay that I learnt from chief Hyouei"

".....Is it bad ?"

"It is not bad. However for you, there is nothing above it from there"

"Naa.....! ?"

The Viscount prepared his sword above, only now that his fighting spirit started pouring out. Spirit that was like an electric shock was being transmitted to our direction.

"Let's go"

The Viscount took a large step straight away and jumped the distance to Yae in the blink of an eye. The brandished sword struck Yae from the front. To block this blow, Yae held her bokuto overhead.

It was supposed to be.

In the next moment, Yae made a sound and fell in the dojo. She was holding her flank while groaning.

"S, Stop right there !"

Elsie announced the end of the match. If it was a match with genuine swords, Yae's torso would've been split in two.

"Uguu....."

"You should not move. Some ribs are probably broken. If you move carelessly some might stick in your lungs. You over there, come heal her"

"Ah, yes"

I held Yae's hand on the side of the flank was warped in pain. I apply recovery magic. Was it from the pain being removed, Yae's expression started to calm down.

".....I'm already alright de gozaru"

Yae stood up as she gave thanks then bowed her head deeply in front of the viscount.

“I am grateful for your instruction”

“Your sword is without a shadow. To weave together truth and falsehood, to draw back as if advancing, to loosen then becoming relentless. The just way of the sword isn't the only limit of the dojo swordsmanship. I am not saying that it is bad. Because power is different depending on oneself”

The viscount's piercing eyes sees through Yae.

“What do you seek from the sword?”

Yae doesn't answer. Just staring at the bokuto in silence.

“It starts from there. A path might come to you if you do that. If you see it, then come back here again”

The viscount left the dojo leaving those words.

—

“Well, look. Don't mind it too much ! The outcome of the match was fated, the reason you lost was because no matter what you did you would've still lost”

“.....Elsie-dono.....that follow doesn't help very much de gozaru yo.....”

Ahahahaha, Elsie who was being stared intensely by Yae returned a dry laugh.

With Lindsey driving the carriage, we face towards the checkpoint to leave the nobles living area.

“So what are you going to do now Yae? We're going back to Rifflet town “

“I wonder what I should do de gozaru.....”

Ah, She seems down somehow....the atmosphere is like that of a hopeless salaryman. Resting her chin on her hand at the side of the

carriage while looking aimlessly at the faraway sky.

“Yae if you don’t have anywhere to go then come with us to Rifflet and then enter the guild, team up together and we can even train together occasionally!”

On occasion she says. Well, I know what Elsie is trying to say. Just when they were finally getting along after a long time, it would be sad to part here.

“I wonder if that’s good too...”

“Alright! then it’s settled !”

“So forceful...”

I smile wryly unintentionally on the decision that Elsie pressed onto us. Taking advantage of Yae who became timid...no, as for this, she is probably worrying about this in her own way.

While thinking about these kinds of things, the wagon approached the checkpoint. Lindsey nervously showed the metal we got from the Duke to the soldiers at the checkpoint and let us pass quickly.

“At any rate, the world is vast de gozaru na....to think there was a powerful person here. I still have a long way de gozaru...”

Yae mutters earnestly.

“Especially that final blow. I wonder what in the world happened there....I certainly thought I took the sword swing from overhead but.....the sword came from the side....”

“That was amazing wasn’t it. I completely didn’t see it even though I was watching from the side. Before anyone knew, Yae was already on the ground”

Yae talked about the situation at the time with Elsie as she started to analyze excitedly.

“Regrettable de gozaru. If I could just see that swordplay once more.....”

“You can see it?”

“.....Ha?”

Yae blinked in surprise with a foolish face to me who answered readily.

I take the smartphone out of my pocket and I load the match that I recorded a while ago and show it to Yae.

“This is, how de gozaru !? Ah! I, I’m, I’m in there de gozaru yo!? The Viscount-dono too! Elsie-dono is also there!”

“Uwaa, what is this! I’m moving on my own! Even though I’m here! Eh, this is not me but Lindsey!? no, Lindsey is also here!? How is this happening?”

“Calm down”

““Ouch!!””

I scold the two panicking people with a chop at the top of their head. They were hastily overdoing it. It was slightly interesting.

“This is my none-attribute magic that records an event at that time and can use it to watch it again...this is something like that. I recorded the match a little while ago”

“Amazing de gozaru na! This magic!”

“What magic is it?”

“Ah, smartphone?”

“Sumaartohon...That’s a magic I haven’t heard ne. Well, I guess it can’t be helped if it’s a non-attribute magic”

Elsie folded her arms and wracked her brains trying to think. Meanwhile, Yae grasped the smartphone and stared at the screen with intense concentration. It got to the scene where Yae was knocked down soon after..

“It’s here de gozaru!”

The sword that should have been swung down from the front of Yae, was swinging at the body from the beginning. Are? Certainly, that it

should have been aimed at Yae's head.

"What does that mean?"

"Who knows...?"

Else who was seeing the screen next to me heard it and shook her head as if she didn't know the meaning,

"To, Touya-dono! this, can I see this again de gozaru ka !?"

"You can. How many times you want. Do from the beginning? Or from when you were beaten?"

"From when I was beaten!"

I operate it for a little then show it to Yae. The Viscount approaches Yae then just like that swings at her waist. As I thought no matter how many times, there wasn't any motion. But, I'm certain at that time....

"Sword shadow....."

"Sword shadow?"

Yae mumbles a few words.

"It's a sword technique to raise your fighting spirit de gozaru. There is no substance as it is an illusion. However, because it is made with spirit there is a presence. Therefore you recognize its existence unintentionally de gozaru. The Viscount probably used the sword shadow above but the real sword was split to the side. If you feel the fighting spirit and move it, that's the shadow sword. The true sword without the fighting spirit was aiming for the side. I was completely caught de gozaru ka..."

So it's....something like showing an illusion. I thought she would be depressed again after seeing reality, but a light smile is floating on her face. That's...not a smile of resignation, did she grasp something. However, it's slowly pulls back while she's muttering something.

"My sword doesn't have a shadow...hm. I see the reason why de

gozaru. It is not to wait for the opponent to show an opening, but to make the opponent show an opening...that's also..."

"Ooi, Yae? Are you alright?"

"...Alright de gozaru yo. I am grateful Touya-dono. You've helped me de gozaru"

I receive the smartphone from Yae who has a bright face and return it to my pocket. Well, I'm glad that she got the chance to get back on her feet.

"I'm going to train more and more to get stronger de gozaru yo. Together with everyone"

"That's the spirit!"

We laugh together while Yae and Elsie does a high five. Nice, this is youth.

"Please include me too..."

A seemingly reproachful voice comes from the driver's seat. Ah. It's not like we forgot about her right? Sorry, Lindsey.

Chapter 18 - Shopping and Imperfect Product

Since we came to the capital with much effort, we can't just return right away. We still have quite a bit of money, so we decided to go shopping here. Perhaps I should I say, it was done without deciding. I wouldn't be able to act against the three of the female camp wouldn't you agree.

We temporarily entrust the carriage to the inn (We had planned not to stay here so we had to pay a fee) and decided that we will would gather here again in 3 hours.

The three girls seem to be moving together, but I decided to move somewhere else. I won't become your baggage carrier. Besides, I also have things I want to buy.

Now then, I confirm the place on the...map...It's wide.... As expected of a royal capital. Is it possible to search? Armor...shop...click....

Some pins fell on the map when I searched it and showed the locations of the armor shops. Etto, The nearest one is.....in front?

When I looked up, there was an armor shop with a shield hung up as a sign board. I didn't even need to use the search function....

"Welcome"

When I entered inside, there were various shields and armor, gauntlets and helmets, etc laid out. Behind the counter is a happily smiling, nice looking shopkeeper.

"Excuse me, can I see that for a bit?"

"Please, by all means. Please pick them up and see them."

I decline the shopkeepers offer and view the armor carefully. I bought the sword for the first guild task but, somehow we postponed

“Feel free”

I take the coat, while checking the sensation with my hands, for now I'll try putting it on. Yep, the size is no problem. I try moving slightly but there's no interference with the movement, there's also no sense of discomfort. I like it.

“How much is this?”

“Since this is a little cheap, it comes to eight gold coins”

That's around 800,000 yen. That's cheap? That's expensive. But this amount is acceptable if you think about the effects. My sense of money is becoming weird.

“Then, this please. here is the money”

“One white gold coin is it. Please wait a moment”

The onee-san went back to the counter and came over with two pieces of gold coins on the silver tray. I take them and put them in my wallet then go towards the exit of the shop.

“Thank you very much. We look forward to seeing you again”

While I'm being seen off by the onee-san bowing her head, I leave “Belkut”. I was able to obtain a good armor. Although it was a little expensive....

Chapter 19 - Changing and Then Returning

After buying the coat, I went to a nearby restaurant and had a light meal, then went into the Magic shop “Luka”. Alma and the others weren’t there anymore.

I went into the shop and purchased a book related to non-attribute magic. In the case of the six attribute magic types one would purchase a magic book from a magic shop, learn the spell, practice it and make their own, however, non-attribute magic was individualized. So it wasn’t something like that.

However, it covered every unusual magic in the entire world, there were also things that looked like interesting magical incidents. This is, naturally, almost completely all non-attribute magic. This, to me, is invaluable.

Furthermore it wasn’t expensive. Well of course it wasn’t. It wasn’t a book to learn magic from but rather something to read solely for recreation.

Afterwards what remained was to buy souvenirs for Mika. I bought an assortment of cookies and decided to go back and meet up with everyone else. It was going to be dark soon.

“Ah, you’re finally here. You’re so slow!”

“Huh? Everyone else is early? It isn’t even time to meet up yet.”

The wagon that was in front of the inn the three girls were sitting on, that had a considerable amount of luggage, was waiting. How much exactly did you buy?

“Oh-? What Touya, did you buy a coat?”

In a teasing tone, Elsie evaluates what I bought.

“Ah, this is a coat that’s enchanted with magic. It has all attribute

attack magic reduction. It's also blade-proof, heat-proof, cold-proof and abnormal effect-proof."(*TLN: The OP coat for Ops*)

"All attribute reduction, that's amazing....How much was it?"

"Eight gold coins"

"Expensive! ...But when you think about the effect it's not really that expensive, I guess."

Apparently Elsie's sense of the value of money is going mad.

Everyone gathered together, we climbed into the wagon and set off. Yae held the reins while I was surrounded by girls; because the seating area was so small I had to sit behind Yae who was sitting in the driver's box.

I could have used Gate from here and returned to Leaflet immediately. But I wanted to avoid standing out. So we took our time and left the Capital.

We didn't show our medals so it was easy to leave the Capital. When we move to a distance that made the Capital look very small, I had Yae stop the wagon.

"What are you going to do in a place like this degozaru?"

Yae, who didn't know about the gate, asked.

"We should come out on the highway just outside of town rather than in the middle of it."

"Yeah that would probably be best"

While listening to what Elsie was saying, I concentrated on the magic growing in my hand while creating a mental image of the location.

"Gate"

A gate of light appears in front of us. It's approximately the size of the wagon so it can go through.

"What-degozaru!? Is that!?"

“Yes, forward onward.”

Flustered, Yae moves the wagon forward in a hurry. On the other side of the gate, the sun was just setting behind the mountain on the west side of Leaflet.

“It’s convenient after. This magic”

“The wagon moved about 5 days distance in one moment”

“It can’t go to a place I’ve never been to at least once before, though”

“So, what, just happened degozarul?”

Although we were relieved that we had returned, we looked at Yae who looked as though she still didn’t have a clue as to what had just happened.

Because it was almost dark, we decided to report back to Zanakku tomorrow.

We stopped the wagon in front of “The Silver Moon” and reported to Mika as soon as we entered the shop. It should be obvious but nothing changed at the “The Silver Moon” from when we left. However, when we opened the door there was one thing that was different from usual.

“Welcome. Are you staying the night?”

From the other side of the counter, opposite us, stood a solidly built, red mustached, man.

....Eh? Who?

“.....Um....We’re staying here..... We returned from a job...”

“Ah, customers that are already staying? Sorry, I hadn’t seen you before.”

“Umm, where is Mika?”

“Huh? You guys are back? You were extremely quick”

Mika appeared from the kitchen still wearing an apron.

“Mika, who is this person?”

“Ah, you hadn’t met him yet. He’s my father. He switched places with me while you were away”

“I’m Doran. Nice to meet you”

I reflexively grabbed the hand that was stretched out before me. Their hair color certainly looked alike. Their characters were similar as well, neither one bothered with the details. It was good that they didn’t have similar looking faces though.

Doran had gone south to buy spices. Around here you couldn’t get much more than salt and pepper. He’d bought enough of it for the other shops around town.

“Ah, then Doran, can I ask you for a room for this girl?”

“Sure thing”

I pushed Yae toward the counter. While she was handling the formalities, the rest of us carried our things up to our rooms. Elsie who had returned the wagon came back.

“Ah, Mika, here is a souvenir”

“Oh my, thank you. How was the Capital”

“It was huge. And there were a lot of people”

While accepting the cookie souvenir Mika asked laughingly.

Honestly we came back immediately. We weren’t even there a whole day. If we use the gate to go back, next time we’d spend more time looking around.

In celebration of a safe return, Mika treated us to dinner. Although, we ate quite a bit of what Mika had made, Yae ate several times what we did. She had bad fuel economy, good grief. Mika and Doran were amazed too.

After that only Yae had a food charge in addition to her room. For

good reason.

Chapter 20 - Trust and Completing the Request

The following day we went back to Zanack's shop to complete the request. We came back so quickly that Zanack was stunned, but after explaining about the Gate magic he quickly accepted it.

"This is the reply from Viscount Sordric."

After Zanack took the letter from us, he confirmed the seal, then opened it, and took out the contents, then skimmed over it.

"Certainly. Thank you for your hard work."

"Oh and this as well. Half of the transportation fee. We ended up not needing it so we're returning it."

I presented the money bag as it was.

"You're honest, aren't you? If you'd kept quiet about the Gate, then you wouldn't have had to return it."

"Trust is the best currency in business. As a merchant you should understand that, right Zanack?"

"...That's true. Trust is a merchant's fortune. If that is lost there is no business. If one were to betray that it would come back to crush them."

While saying that, Zanack took the money bag.

And for proof that the request was completed, the card with the request number was stamped and returned to us. After that, we just needed to go over to the guild to submit it and accept the reward.

After Zanack expressed his gratitude we left the shop. Then we headed straight over to the guild.

After entering the guild, there were a bunch of people staring at the request board. Yae, for who this was the first time coming here,

looked around restlessly, and we headed over to the submission counter together.

Then the clerk accepted the card stamped by Zanack, and the request was completed.

“Please submit your guild card”

Three of us present our guild card, and the clerk stamps each of them with a magic, pon pon pon.

“Here is the reward of 7 silver coins. Thank you for completing the request, good work.”

While taking the reward from the counter, I called Yae over from behind.

“Excuse me, I’d like to register this girl.”

“Registration? Very well.”

While explaining the registration process to Yae, I divided the reward between us, the last one was going to be used for the meal fee later.

“But you know.... It feels strange for the two silver coin reward to feel like so little”

“I know right. After receiving those white gold coins as a reward my sense of the value of money is warped”

Elsie had muttered distractedly and I replied smiling wryly.

The money we’d gotten from the Duke was unexpected money. We shouldn’t rely on that for our means of living as much as possible.

“I’m registered ~degozaru?”

Yae was happily showing us her new card. Although it was a black beginner’s card unlike ours.

When seeing that everyone else had a different color, Yae’s face fell a little. Although level wise we weren’t really different, and requests would bury that difference sooner or later.

Yae wanted to immediately take on a job, so we went over to the request board.

When members holding different card colors form a party, the highest number of card with the same color are given priority. So even though Yae has a black card, taking on purple level requests won't be a problem.

Everyone read the applications posted to the board

“Ruins in the north... Subjugation... Mega.... Slime? This request is still here. Hey this...”

“““No!!!””””

Everyone refused in unison. Really? The number of voices increased by one. Apparently Yae disliked slimy things too. Too bad...

In the end, we selected a Tiger-bear, whether it was a bear or a tiger we didn't know, subjugation request. Even though it was to a place I'd never been to before, I couldn't use the gate, it was still close enough to walk to. Well, might as well head over there.

I'll state the conclusion, the tiger-bear was a tiger striped bear. Ah, it also had saber tooth tiger fangs.

It lives in the Iwa Mountains, it was surprising when it attacked suddenly, but Yae basically beat it single-handedly.

We broke off a the tiger-bear's fang as proof, and returned to the guild. Then we turned in the fang, request completed. We completed the request in just two hours from start to finish. We got 12 silver coins. There is a limit to how fast one can be.

Because there was still time we decided to take on one more, primarily to pacify Yae, and then went to dinner.

We went to “Parent” to for our “Request complete, Yae's guild registration, and Yae's first subjugation”celebration.

We decided to have something light to eat and drink, then everyone ordered some vanilla ice cream. Yae, who hadn't eat it yet, was surprised and began eating it greedily.

As we were returning, Aeru asked for some new menu items. What would be good next time? I think I'll do some research on that.

Credits

Author	—	Fuyuhara Patora
Illustrator	—	USATSUKA Eiji
Publication platfom	—	raisingthedead.ninja
Publisher	—	[ホビージャパン] HobbyJAPAN
Translator	—	Tsunami Sakura Infinatus Kihirito Jammerg55
Editors/Proofreaders	—	Yomero Black Assassin Clueless Panda Barrel Kihirito Jammerg55

